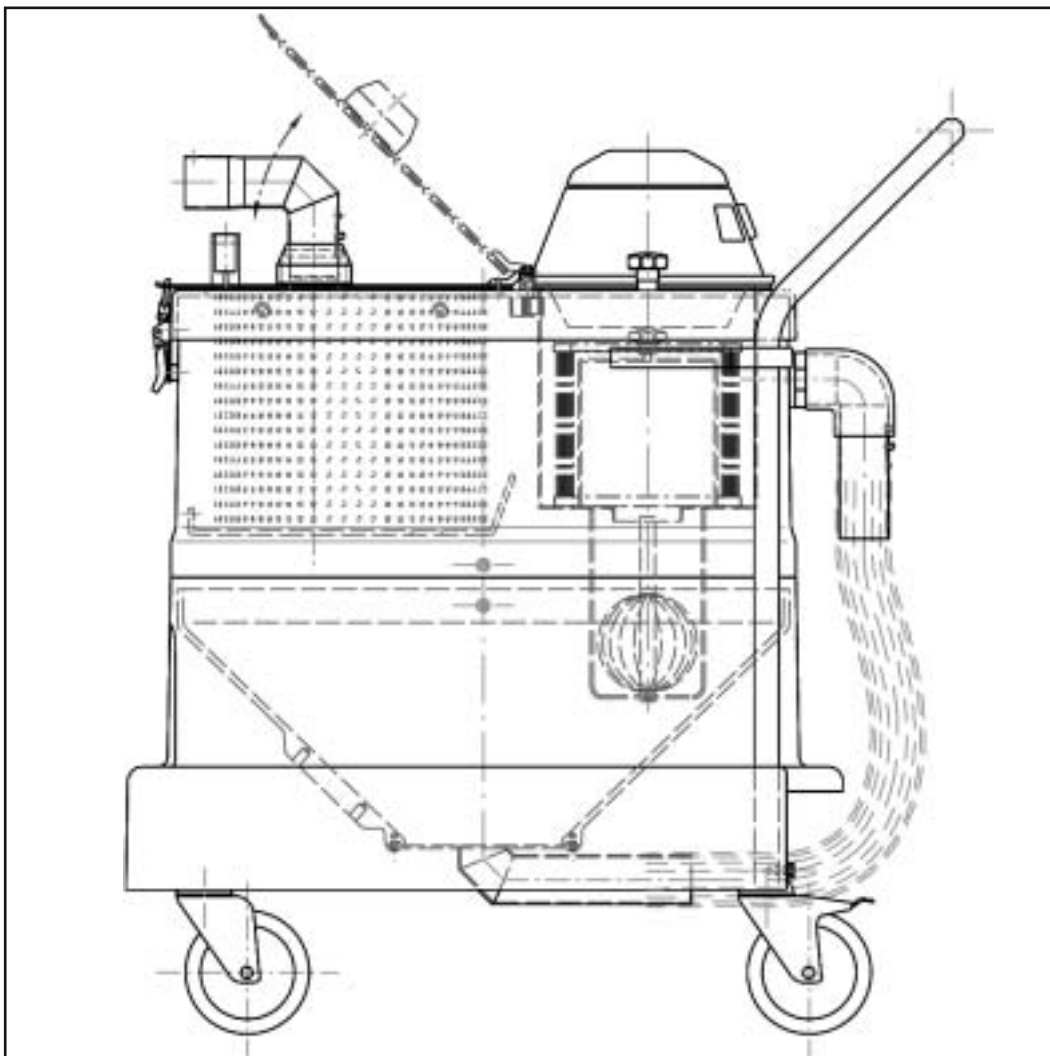


Betriebsanleitung

SPS 35

SPS 250



Vorsicht! Bitte nutzen Sie das Gerät nicht, ohne diese Betriebsanleitung gelesen zu haben!

06.2007

Ruwac
Industriesauger

Inhaltsverzeichnis

Seite	Kapitel	
2		Inhaltsverzeichnis Herstelleradresse Kundendienst
3	1	Vorwort
	2	Typenbezeichnungen
4	3	Arbeitssicherheit
	3.1	Sicherheitssymbol
	3.2	Hinweise zur Arbeitssicherheit
5	3	Arbeitssicherheit
	3.3	Aufstellen und Lagern
	3.4	Reinigung
	3.5	Transport
	3.6	Entsorgung
6	4	Allgemeine Sicherheitshinweise
7	5.1	SPS 35, ohne Pumpe
8	5.2	SPS 35, mit Pumpe
9	5.3	SPS 250, Typ W 24, ohne Pumpe
10	5.4	SPS 250, Typ W 24, mit Pumpe
11	5.5	SPS 250, Typ W 36, ohne Pumpe
12	5.6	SPS 250, Typ W 36, mit Pumpe
13	5.7	SPS 250, Typ D 40, ohne Pumpe
14	5.8	SPS 250, Typ D 40, mit Pumpe
15	5.9	SPS 250, Typ D 75, ohne Pumpe
16	5.10	SPS 250, Typ D 75, mit Pumpe
17	5.11	SPS 250, Typ W 24, mit Filterpatronen, ohne Pumpe
18	5.12	SPS 250, Typ W 24, mit Filterpatronen, mit Pumpe
19	5.13	SPS 250, Typ D 40, mit Filterpatronen, ohne Pumpe
20	5.14	SPS 250, Typ D 40, mit Filterpatronen, mit Pumpe
21	5.15	SPS 250, Typ D 75, mit Filterpatronen, ohne Pumpe
22	5.16	SPS 250, Typ D 75, mit Filterpatronen, mit Pumpe
23	6.1	Technische Daten SPS 35
24	6.2	Technische Daten SPS 250, Typ W 24, W 36, Typ D 15, 22, 40, 75
25	6.3	Technische Daten SPS 250, Typ W und D, mit 2x5qm Filterpatronen
26	7	Gefahrenabwehr
27	8	Einsatz, Vorbereitung und Wartung
	8.1	Einsatz
	8.2	Vorbereitung
	8.3	Wartung
28	9.1	Inbetriebnahme SPS 250, Typ W
29		Inbetriebnahme SPS 250 Typ D
30		Inbetriebnahme SPS 250 Typ W und Typ D
31	9.2	Inbetriebnahme SPS 35
32	10.1	Reinigung und Wartung SPS 250 Typ W und Typ D
33	10.2	Reinigung und Wartung SPS 35
34	11	Mögliche Fehlfunktionen

Hersteller-Adresse:

Ruwac Industriesauger GmbH
Westhoyeler Str. 25
49328 Melle
Telefon: 0 52 26 - 98 30-0
Telefax: 0 52 26 - 98 30-44
www.ruwac.de
e-mail: ruwac@ruwac.de

Vertretung/Kundendienst:

1. Vorwort

Mit den Ruwac Spänesaugern **Typ SPS 35 und SPS 250** haben Sie Spitzenprodukte moderner Entsorgungstechnik erworben.

Ruwac Spänesauger werden nach den Richtlinien der Arbeitssicherheit unter ständiger Funktionskontrolle mit größter Sorgfalt gebaut.

Durch den hohen Qualitätsstandard unserer Produktion besitzen Sie ein Gerät, das außerordentlich zuverlässig, robust und von langer Lebensdauer ist.

Um Ihnen diese Vorteile zu erhalten und den Unfallverhütungsbestimmungen zu entsprechen, bitten wir Sie, die Betriebsanleitung genau zu beachten.

Sie vermeiden so Störungen, die Arbeitsausfall und unnötige Kosten verursachen können.

Wenn Sie Fragen haben oder Störungen auftreten, rufen Sie uns an - wir helfen Ihnen gerne.

Ruwac Industriesauger GmbH

Telefon: 0 52 26 - 98 30 - 0

Telefax: 0 52 26 - 98 30 - 44

Diese Betriebsanleitung für künftige Verwendung aufbewahren.

Allgemeine Hinweise

Die Spänesauger SPS 35 und SPS 250 sind nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut sowie einer Sicherheitsprüfung und -abnahme unterzogen. Dennoch können bei ihrer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen der Spänesauger und anderer Sachwerte entstehen.

Alle Personen, die mit der Aufstellung, der Inbetriebnahme, der Bedienung und Wartung der Spänesaugers zu tun haben, müssen die nachfolgenden Hinweise aufmerksam lesen und beachten.

Es geht um Ihre Sicherheit!

2. Typenbezeichnungen

SPS - Spänesauger

- **SPS 35 (Wechselstromantrieb)**

- **SPS 250 - W (Wechselstromantrieb)**

- **SPS 250 - D (Drehstromantrieb)**

3. Arbeitssicherheit

3.1 Hinweise zur Arbeitssicherheit

Der Ruwac Industriesauger ist nach dem Stand der Technik gebaut und betriebs-sicher. Trotzdem können von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es von unausgebildetem Personal unsachgemäß oder zu nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch eingesetzt wird.

Die Betriebsanleitung für das Gerät, besonders die Sicherheitshinweise vor dem Aufstellen und der Inbetriebnahme lesen und genau beachten!

Der Kunde hat für Bedienung und War-tung des Industriesaugers ausgebildetes Personal zu bestimmen. Er muss sich von einer autorisierten Person bei Erstinbe-triebnahme einweisen und schulen lassen. Bei dieser Gelegenheit muss das Personal auf alle Arbeitssicherheits-Hinweise, uner-laubte Betriebsweisen und mögliche Gefahren hingewiesen werden.

Das Gerät darf nur von autorisiertem, aus-gebildetem und eingewiesenem Personal bedient, gewartet und instandgesetzt wer-den.

Es ist jede Arbeitsweise zu unterlassen, die die Sicherheit von Personen, des Gerätes und der Arbeitsraumumgebung beeinträchtigt oder gefährdet.

Der Bediener ist verpflichtet, eintretende Veränderungen an dem Gerät, die die Sicherheit betreffen, sofort dem Verant-wortlichen zu melden.

Eine Überprüfung nach **BGV A3** ist in regelmäßigen Zeitabständen durchzu-führen.

Angebrachte Hinweisschilder beachten!

Schutzalter des Bedienungspersonals beachten.

Bei Arbeitsunterbrechung Gerät aus-schalten.

Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von autorisierten RUWAC Service-Technikern ausführen lassen.

Hier sind z.B. die besonderen Gefahren beim Arbeiten an elektrischen Geräten und der Umgang mit gesundheits-schädlichen und gefährlichen Stäuben zu beachten.

Vor Beseitigung von Störungen Gerät erst ausschalten und durch Ziehen des Netzsteckers vom Netz trennen.

Schutzvorrichtungen dürfen nicht verän-dert, nicht überbrückt oder entfernt wer-den.

Bei Gefahr Gerät sofort ausschalten.

Nach Gebrauch, vor dem Reinigen und Warten des Gerätes und vor dem Aus-wechseln von Teilen erst durch Ziehen des Netzsteckers vom Netz trennen.

Darauf achten, dass die Netzanschluß-leitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren o.ä. beschädigt wird.

Die Netzanschlussleitung ist regelmäßig auf Anzeichen einer Beschädigung hin zu untersuchen. Der Industriesauger darf nicht benutzt werden, wenn die Netzan-schlussleitung beschädigt ist.

Beim Ersetzen des Netzsteckers oder der Netzanschlussleitung muss der Spritzwasserschutz und die mechanische Festigkeit gewährleistet bleiben.

Bei Ersatz der Netzanschlussleitung darf nicht von dem am Gerät verwendeten Leitungstyp abgewichen werden. Ersatzbeschaffung ist direkt bei der RUWAC GmbH oder im Fachhandel möglich.

3.2 Unerlaubte Betriebsweisen

Zündquellen einsaugen.

Gerät nicht zum Saugen von Stäuben benutzen.

Werden versehentlich Zündquellen eingesaugt, muss der Spänesauger sofort außer Betrieb genommen werden.

3. Arbeitssicherheit

3.3 Aufstellen und Lagern

Der Anwender muss sicherstellen, dass...

...die Lagerung bzw. das Abstellen der Maschine nur im entleerten und gereinigten Zustand erfolgt.

...die Lagerung bzw. das Abstellen der Maschine nur auf ebener Fläche (Untergrund) stattfindet.

...grundsätzlich die Feststellbremsen betätigt werden.

...bei nicht rutschfestem Untergrund oder Neigungswinkel der Abstellfläche >10° das Gerät zusätzlich gegen Wegrutschen gesichert wird.

...die Tragfähigkeit des Bodens, auf dem die Maschine stehen wird, ausreichend ist.

3.4 Reinigung

Der Anwender muss sicherstellen, dass...

...das Gerät nur mit Wasser oder mit handelsüblichen Reinigungsmitteln gesäubert wird.

VORSICHT!

Vorher muss sichergestellt sein, dass das vorher eingesaugte Sauggut nicht mit den Reinigungsmitteln reagiert!

3.5 Transport

Der Anwender muss sicherstellen, dass...

...nur entleerte und gereinigte Geräte transportiert werden.

Aufbewahrung und Lagerung:

Temperatur: 0° - 30° C

Feuchte: 30% - 95%,
nicht betauend

3.6 Entsorgung

Das Gerät muss gemäß gesetzlicher Vorgaben am Ende der Lebensdauer entsorgt werden.

4. Einsatz und bestimmungsgemäße Verwendung

Der Spänesauger darf nur mit **ordnungsgemäßer Erdung - Ableitung** elektrostatischer Ladungen - und elektrisch weiterleitendem Saugeschirr betrieben werden.

Zur Ableitung statischer Aufladungen ist es zwingend notwendig, dass die Erdung der elektrischen Zuleitung ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht überbrückt werden.

Arbeiten an der Anlage dürfen nur im **spannungslosen Zustand** durchgeführt werden.

Der Netzstecker muss gezogen sein.

Nachträglich / anwenderseitig **angeschlossenes Saugeschirr** muss statisch leitend mit der Absauganlage verbunden sein.

Falls keine Saugstellen benutzt werden, z.B. Arbeitsunterbrechung, Saugleitung verstopft, ist die Anlage umgehend abzuschalten.

Die Spänesauger Modell SPS 250 und Modell SPS 35 sind geeignet zum Aufsaugen von Spänen, die mit Flüssigkeiten benetzt sind, und sie haben die Möglichkeit, Späne und Flüssigkeiten voneinander zu trennen.

Sie sind sicherheitstechnisch nicht geeignet:

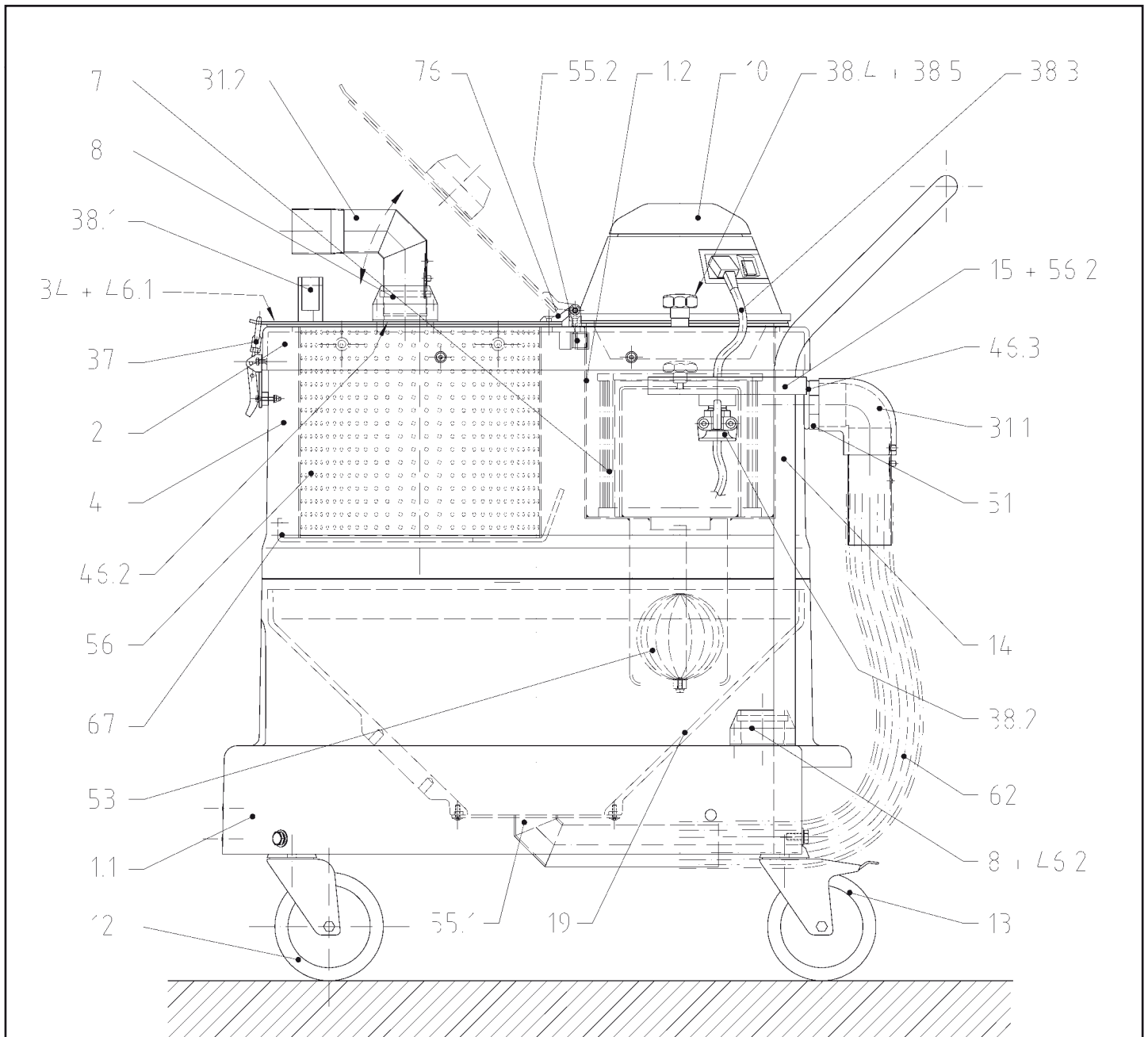
- 1) zum Absaugen an laufenden Bearbeitungsmaschinen (Objektabsaugung), da hier Zündquellen nicht sicher auszuschließen sind,
- 2) zum Aufsaugen von explosionsgefährlichen oder diesen gleichgestellten Stoffen im Sinne von §1 Sprengstoffgesetz,
- 3) zum Aufsaugen von Stäuben,
- 4) zum Aufsaugen von Gemischen brennbarer Flüssigkeiten,
- 5) zum Aufsaugen von Gemischen-Gemengen, die aufgrund chemischer Reaktionen explosionsfähige Gase bilden können.

Die von Ruwac hergestellten Spezialsauger **unterschreiten** die geforderten MAK-Werte.

Alle Sauger wurden von unabhängigen Instituten geprüft und zertifiziert. (z.B. "Miljö Chemie")

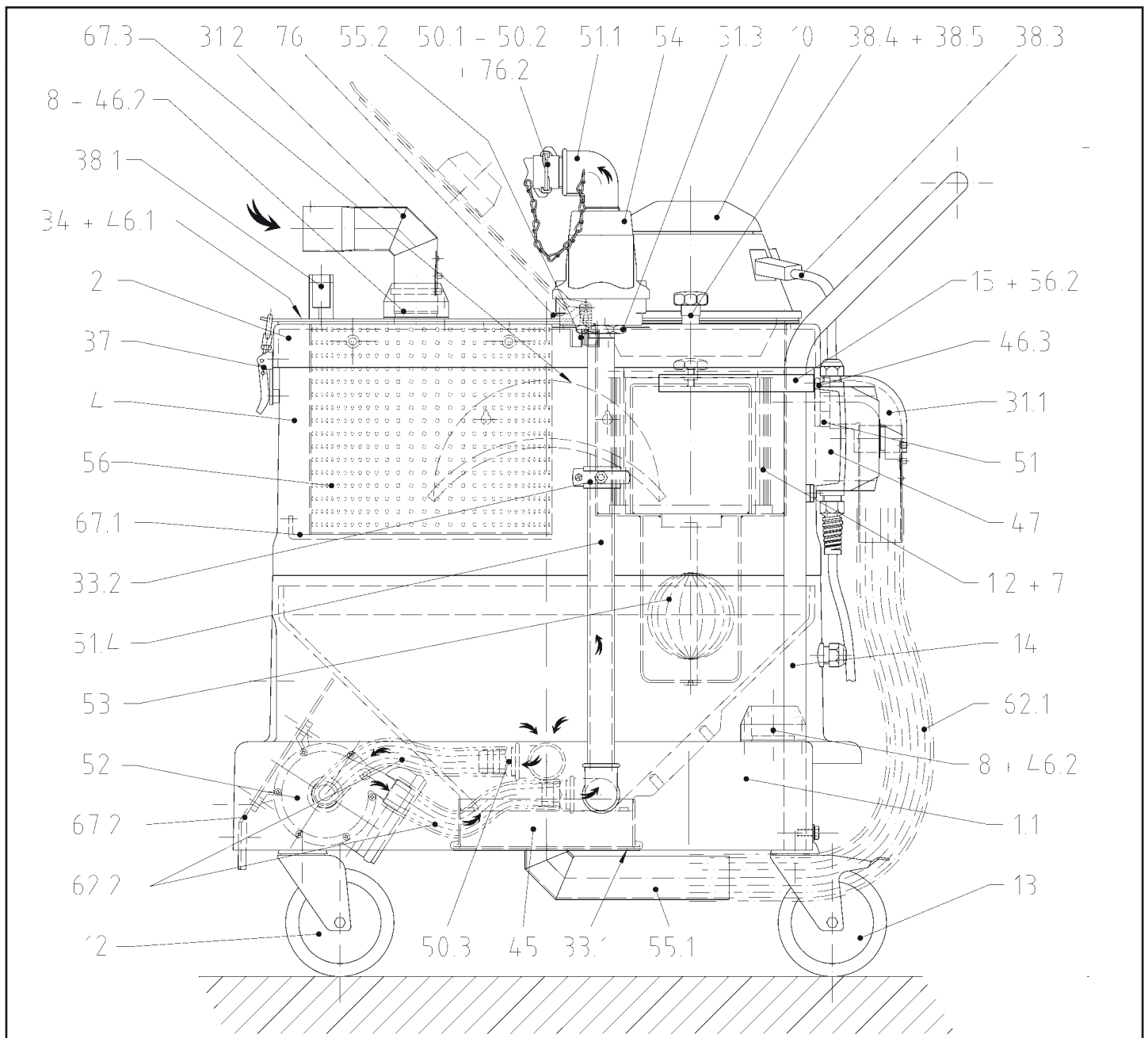
Sie sind geeignet zum problemlosen Aufsaugen von Öl-oder Kühlflüssigkeit benetzten Spänen an Maschinen und Produktionsanlagen.

5.1 SPS 35 ohne Pumpe



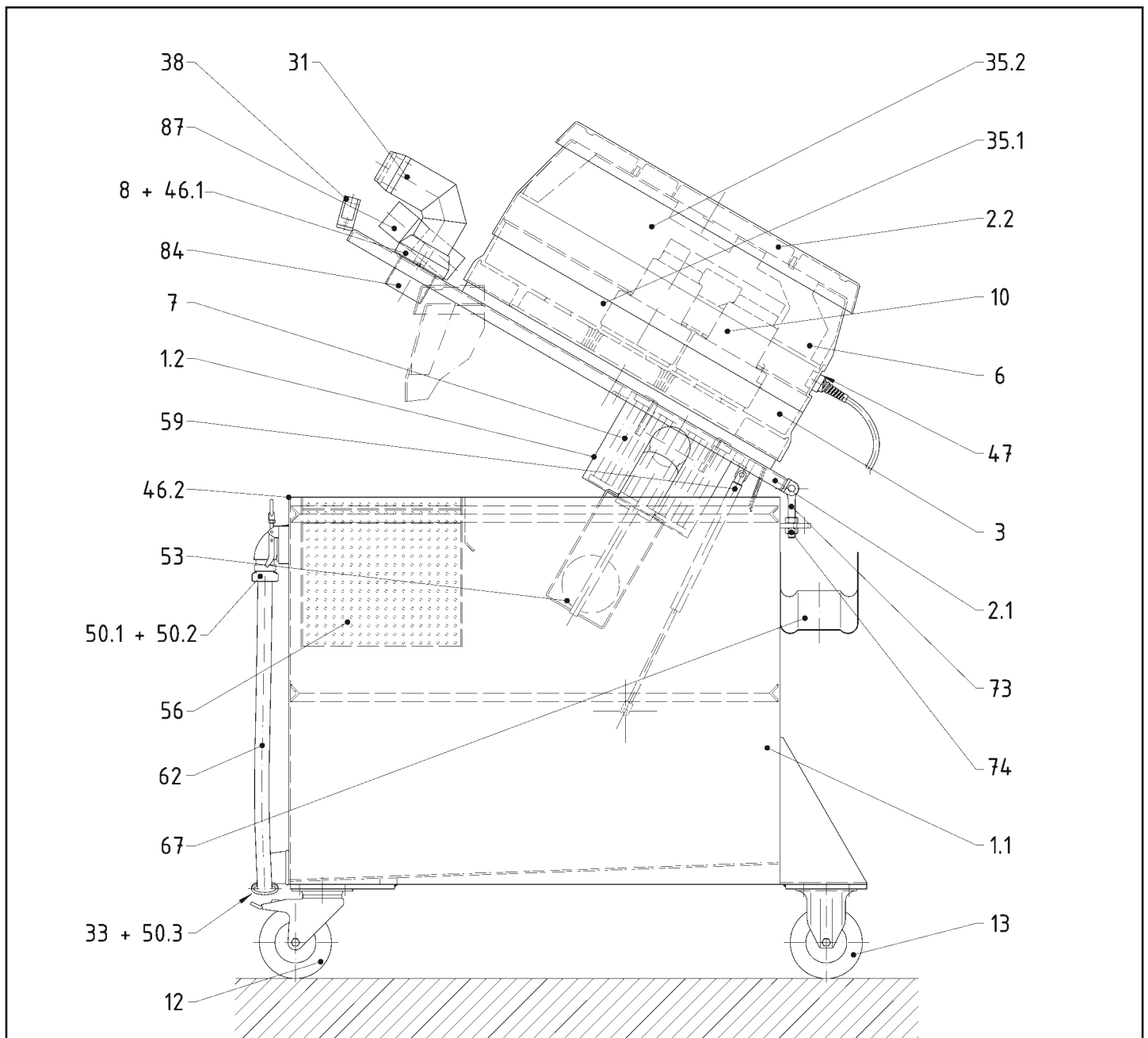
- | | |
|--|--|
| 1.1 Gehäuseunterteil D1/W2 | 38.2 Ex- Trompetenverschraubung |
| 1.2 Gehäuse für Filterpatrone | 38.3 Anschlusskabel, konfektioniert |
| 2 Gehäusedeckel m. Bohrung | 38.4 Sterngriffschraube |
| 4 Zwischenring D1, groß | 38.5 Motor-Klemmstück |
| 7 Filterpatrone 0,36 m ² , Kat. C | 46.1 Dichtung 30 x 5mm |
| 8 Kesselanschluss Ø50mm | 46.2 Dichtring für 50er Kesselanschluss |
| 10 Motorkopf 1.200 Watt | 46.3 Gummirollring Ø40mm |
| 12 Lenkrolle Ø125mm | 51 Nippel |
| 13 Bockrolle Ø125mm | 53 Schwimmerball Ø100mm |
| 14 Schiebegriff | 55. Flanschplatte |
| 15 Schiebegriffhalter | 55.2 Verstärkung SPS D1 - Deckel |
| 19 Trichter D1 mit Auslauf Ø 200mm | 56.1 Spänekorb Ø280mm |
| 31.1 Winkel Ø50mm, 90° | 56. Zubehörhalter |
| 31.2 Winkel Ø50mm, 90° | 62 Ablaufschlauch/optische Füllstandskontrolle |
| 34 Verschlussklappe für SPS D1 | 67 Aufnahme für Spänekorb |
| 37 Spannverschluss, gelocht | 76 Anschraub-Scharnier |
| 38.1 Tragegriff | |

5.2 SPS 35 mit Pumpe



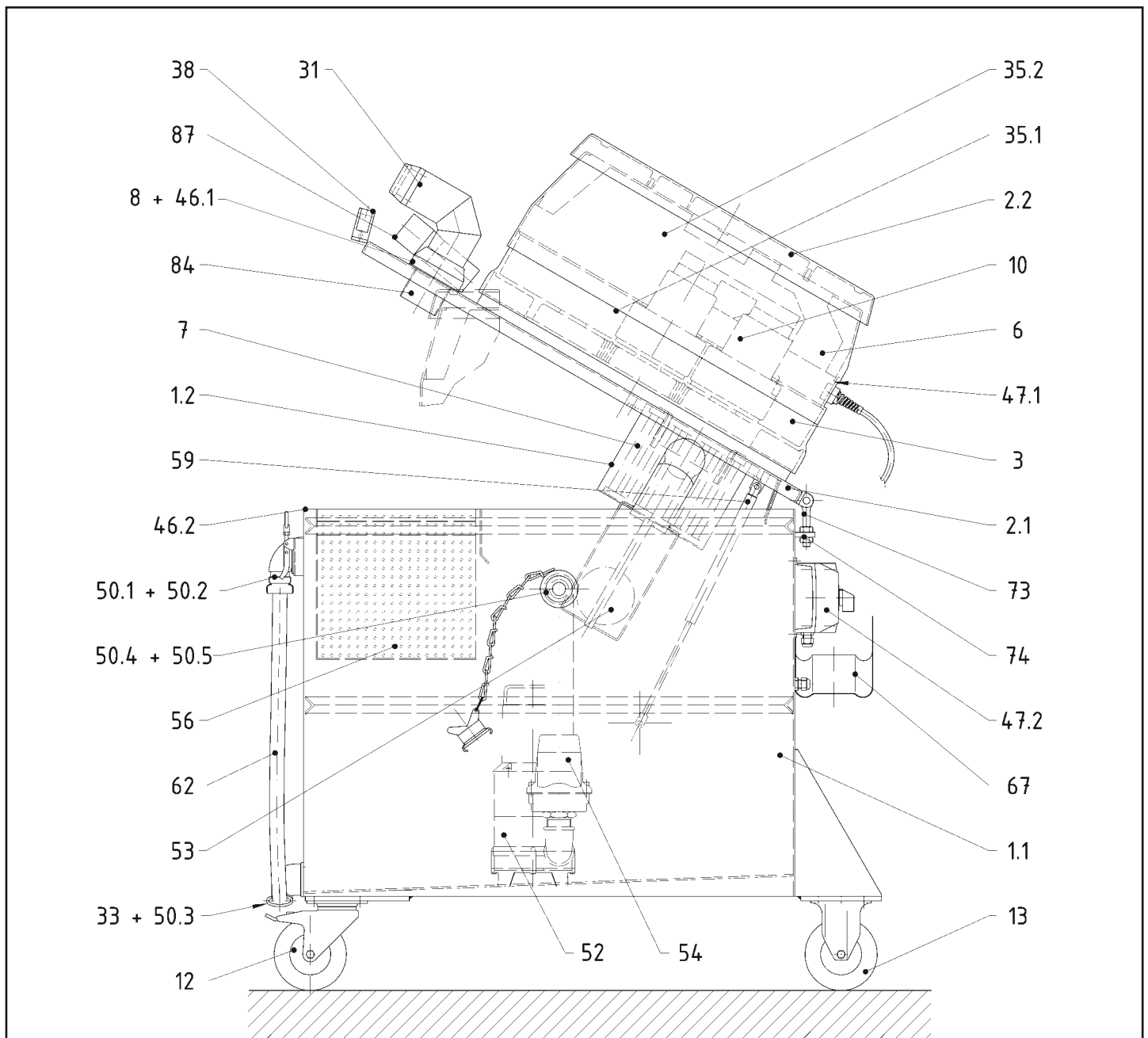
- | | | |
|--|---|---|
| 1.1 Gehäuseunterteil D1/W2 | 37 Spannverschluss, gelocht | 51.4 Rohrnippel 1", 500mm |
| 1.2 Gehäuse für Filterpatrone | 38.1 Tragegriff | 52 Wechselstrompumpe |
| 2 Gehäusedeckel m. Bohrung | 38.2 Ex- Trompetenverschraubung | 53 Schwimmerball Ø100mm |
| 4 Zwischenring D1, groß | 38.3 Anschlusskabel, konfektioniert | 54 Rückschlagklappe |
| 7 Filterpatrone 0,36 m ² , Kat. C | 38.4 Sterngriffschraube | 55.1 Flanschplatte |
| 8 Kesselanschluss Ø50mm | 38.5 Motor-Klemmstück | 55.2 Verstärkung SPS D1 - Deckel |
| 10 Motorkopf 1.200 Watt | 45 Anschweißende | 56.1 Spänekorb Ø280mm |
| 12 Lenkrolle Ø125mm | 46.1 Dichtung 30 x 5mm | 56.2 Zubehörhalter |
| 13 Bockrolle Ø125mm | 46.2 Dichtring für 50er Kesselanschluss | 62.1 Ablaufschlauch/optische Füllstandkontrolle |
| 14 Schiebegriff | 46.3 Gummirollring Ø40mm | 62.2 Schlauch, Ø25mm |
| 15 Schiebegriffhalter | 47 Ein- /Ausschalter | 67.1 Aufnahme für Spänekorb |
| 19 Trichter D1 mit Auslauf Ø 200mm | 50.1 GEKA Blindstopfen | 67.2 Montageblech für Pumpe |
| 31.1 Winkel Ø50mm, 90° | 50.2 GEKA Kupplung | 67.3 Kabelhalter für Kabel |
| 31.2 Winkel Ø50mm, 90° | 50.3 GEKA Schlauchstück | 76.1 Anschraub-Scharnier |
| 33.1 Rohrschelle | 51.1 Winkel, 90° | 76.2 Kette |
| 33.2 Schraubschlauchselle | 51.2 Nippel | |
| 34 Verschlussklappe für SPS D1 | 51.3 Reduzierstück | |

5.3 SPS 250, Typ W 24, ohne Pumpe



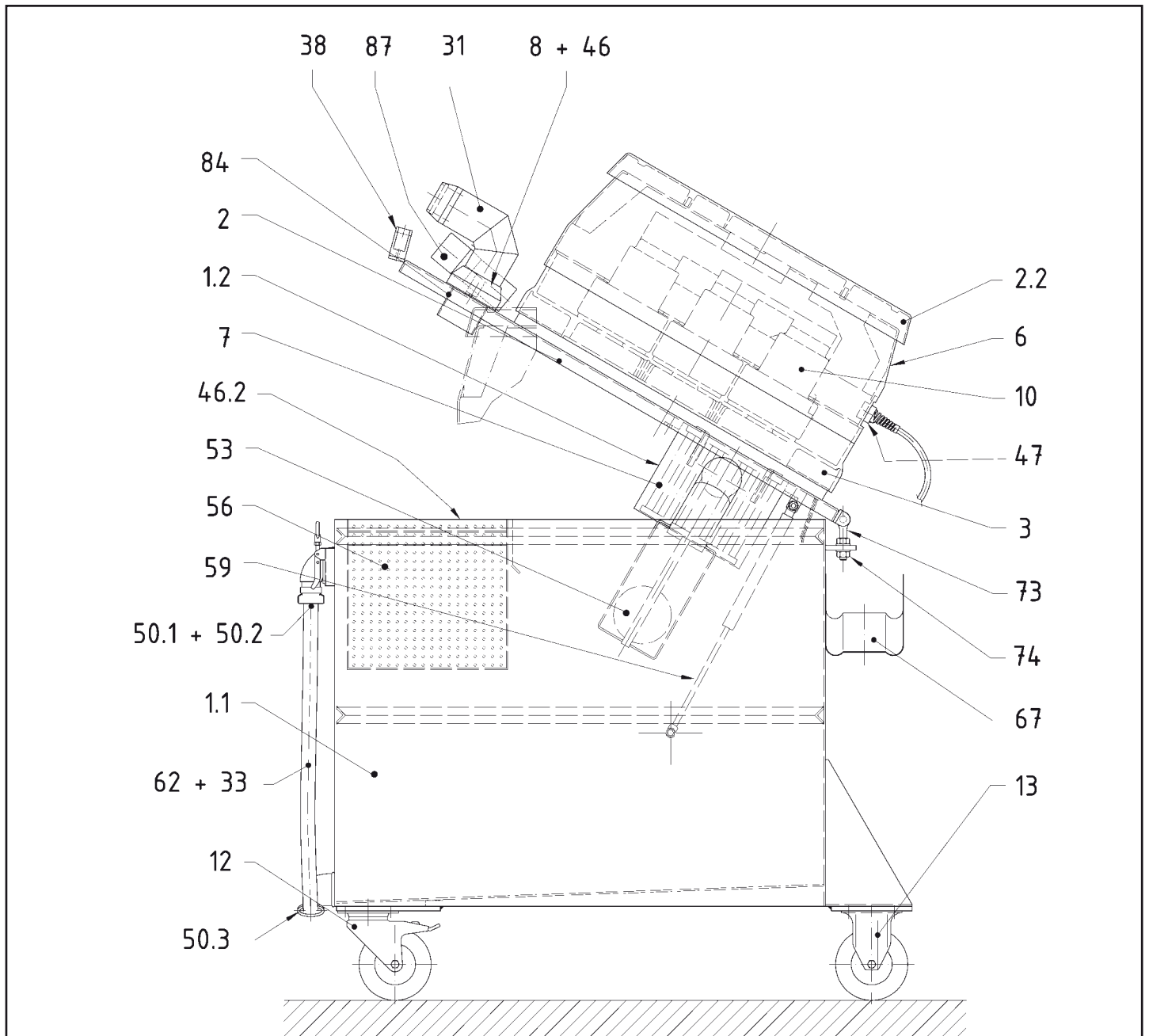
- | | | |
|--|--|-----------------------------------|
| 1.1 SpS-Gehäuse | 46.1 Dichtring für Ø70mm Kesselanschluss | 87 Rohr Ø50mm mit Anschraubwinkel |
| 1.2 Gehäuse für Filterpatrone | 46.2 Kantenschutzdichtung | |
| 2.1 Deckel | 47 Ein- / Ausschalter | |
| 2.2 Schutzhaube | 50.1 GEKA-Schlauchstück | |
| 3 Kombi-Zwischenring WS | 50.2 GEKA-Kupplung | |
| 6 WS-Abdeckhaube | 50.3 GEKA-Schlauchstück | |
| 7 Filterpatrone 0,36m ² Kat. C, | 53 Schwimmerball Ø100mm | |
| 8 Kesselanschluss Ø70mm | 56 Spänekorb 30L | |
| 10 WS-Turbine 1200 Watt | 59 Gasdruckdämpfer als Deckelsicherung | |
| 12 Lenkrolle Ø125mm | 62 Ablaufschlauch | |
| 13 Bockrolle Ø125mm | 67 Kabelhalter für Anschlusskabel | |
| 31 Reduzierwinkel für SpS-Deckel | 73 Augenschraube | |
| 33 Schlauchschelle | 74 Sechskantmutter M12 | |
| 35.1 Schaumstoff | 84 Einfüllstutzen Ø70mm | |
| 35.2 Schaumstoff für WS-Motoren | | |
| 38 Tragegriff | | |

5.4 SPS 250, Typ W 24, mit Pumpe



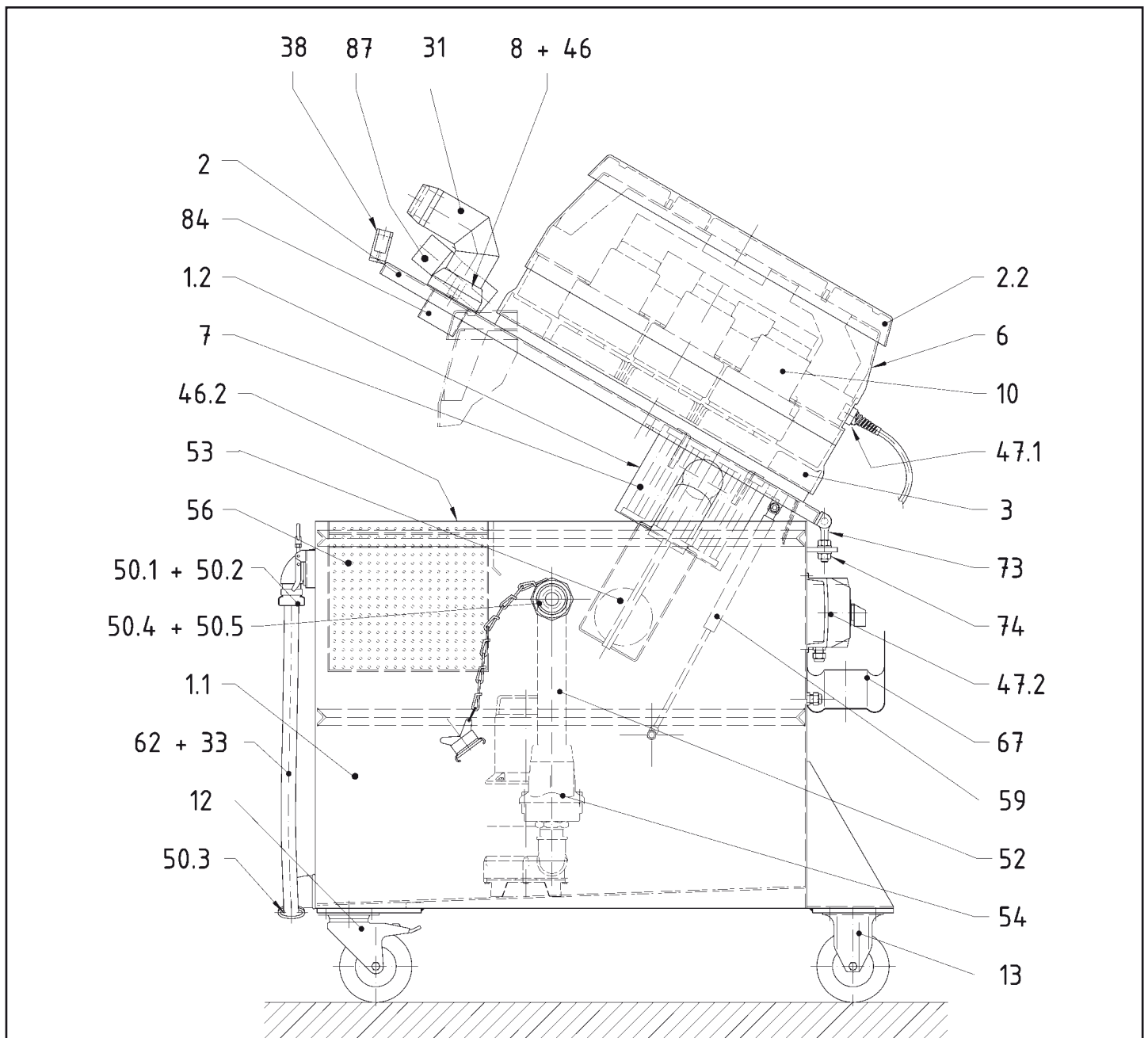
- | | | |
|---|---|--|
| 1.1 SpS-Gehäuse | 46.1 Dichtring für Ø70mm
Kesselanschluss | 62 Ablaufschlauch |
| 1.2 Gehäuse für Filterpatrone | 46.2 Kantenschutzdichtung | 67 Kabelhalter für Anschlusskabel |
| 2.2 Deckel | 47.1 Ein- / Ausschalter für Motoren | 73 Augenschraube |
| 2.2 Schutzhaube | 47.2 Ein- / Ausschalter für Pumpe | 74 Sechskantmutter |
| 3 Kombi-Zwischenring WS | 50.1 GEKA-Schlauchstück | 84 Einfüllstutzen Ø70mm |
| 6 WS-Abdeckhaube | 50.2 GEKA-Kupplung | 87 Rohr Ø50mm mit Anschraub-
winkel |
| 7 Filterpatrone 0,36m ² , Kat. C | 50.3 GEKA-Schlauchstück | |
| 8 Kesselanschluss Ø70mm | 50.4 GEKA-Kupplung | |
| 10 WS-Turbine 1.200 Watt | 50.5 GEKA-Blindstopfen | |
| 12 Lenkrolle Ø125mm | 52 WS-Tauchpumpe | |
| 13 Bockrolle Ø125mm | 53 Schwimmerball Ø100mm | |
| 31 Reduzierwinkel für Deckel | 54 Rückschlagklappe mit 1" IG | |
| 33 Schlauchschelle | 56 Spänekorb 30L | |
| 35.1 Schaumstoff für WS-Schallhaube | 59 Gasdruckdämpfer als Deckel-
sicherung | |
| 35.2 Schaumstoff für WS-Motoren | | |
| 38 Tragegriff | | |

5.5 SPS 250, Typ W 36, ohne Pumpe



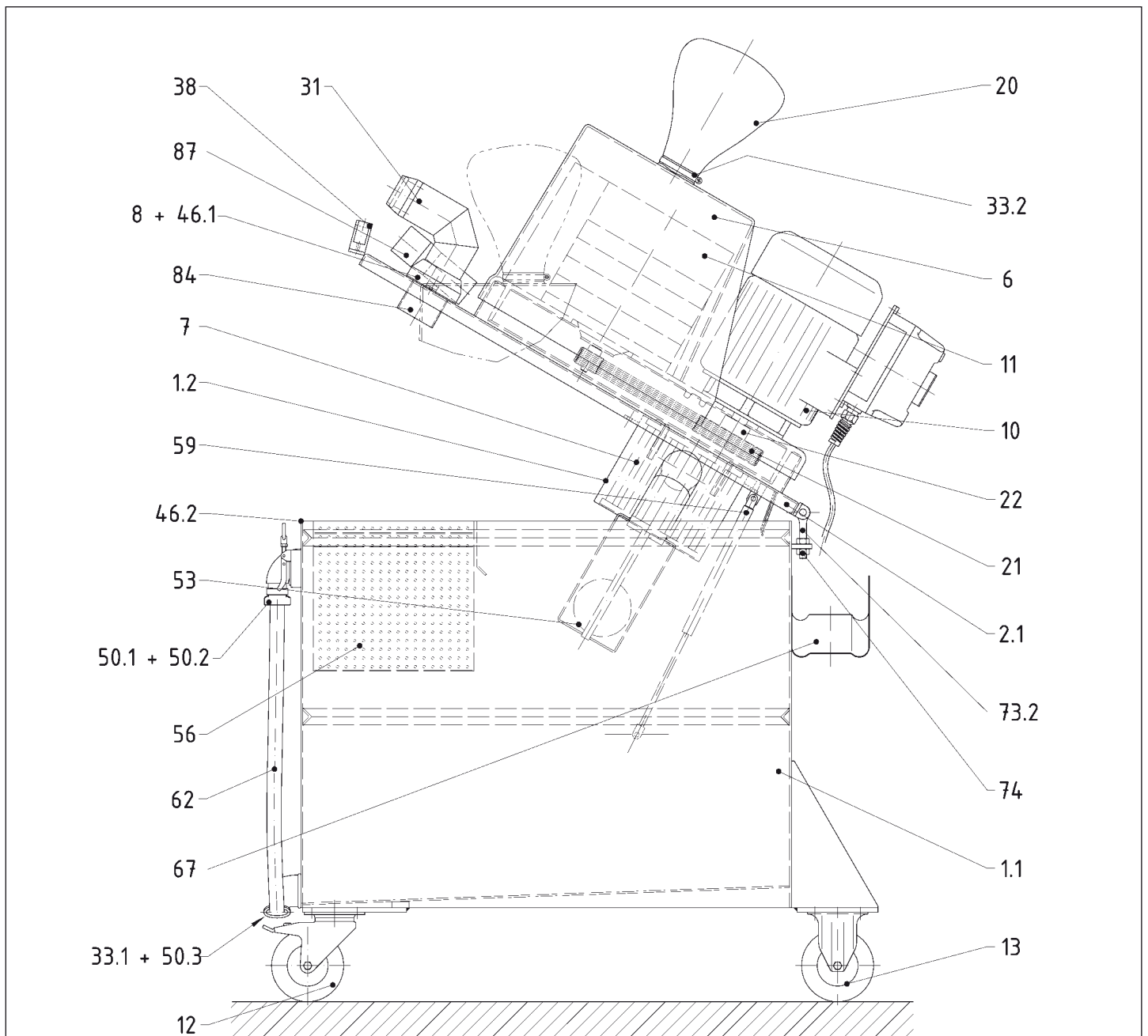
- | | | | |
|------|---|------|-------------------------------------|
| 1.1 | SPS-Gehäuse | 46.2 | Kantenschutzdichtung |
| 1.2 | Gehäuse für Filterpatrone | 47 | Ein- / Ausschalter für Motoren |
| 2.1 | Deckel | 50.1 | GEKA-Kupplung |
| 2.2 | Schutzhaube für WS-Modelle | 50.2 | GEKA-Schlauchstück |
| 3.2 | Kombi-Zwischenring | 50.3 | GEKA-Schlauchstück |
| 6 | WS-Abdeckhaube | 53 | Schwimmerball Ø100mm |
| 7 | Filterpatrone 0,36m ² , Kat. C | 56 | Spänekorb 30L |
| 8 | Kesselanschluss Ø70mm | 59 | Gasdruckdämpfer als Deckelsicherung |
| 10 | WS-Turbine 1.200 Watt | 62 | Ablaufschlauch |
| 12 | Lenkrolle Ø125mm | 67 | Kabelhalter für Anschlusskabel |
| 13 | Bockrolle Ø125mm | 73 | Augenschraube |
| 31 | Reduzierwinkel | 74 | Sechskantmutter M12 |
| 33 | Schlauchschelle | 84 | Einfüllstutzen Ø70mm |
| 38 | Tragegriff | 87 | Rohr Ø50mm mit Anschraubwinkel |
| 46.1 | Dichtring für Ø70mm Kesselanschluss | | |

5.6 SPS 250, Typ W 36, mit Pumpe



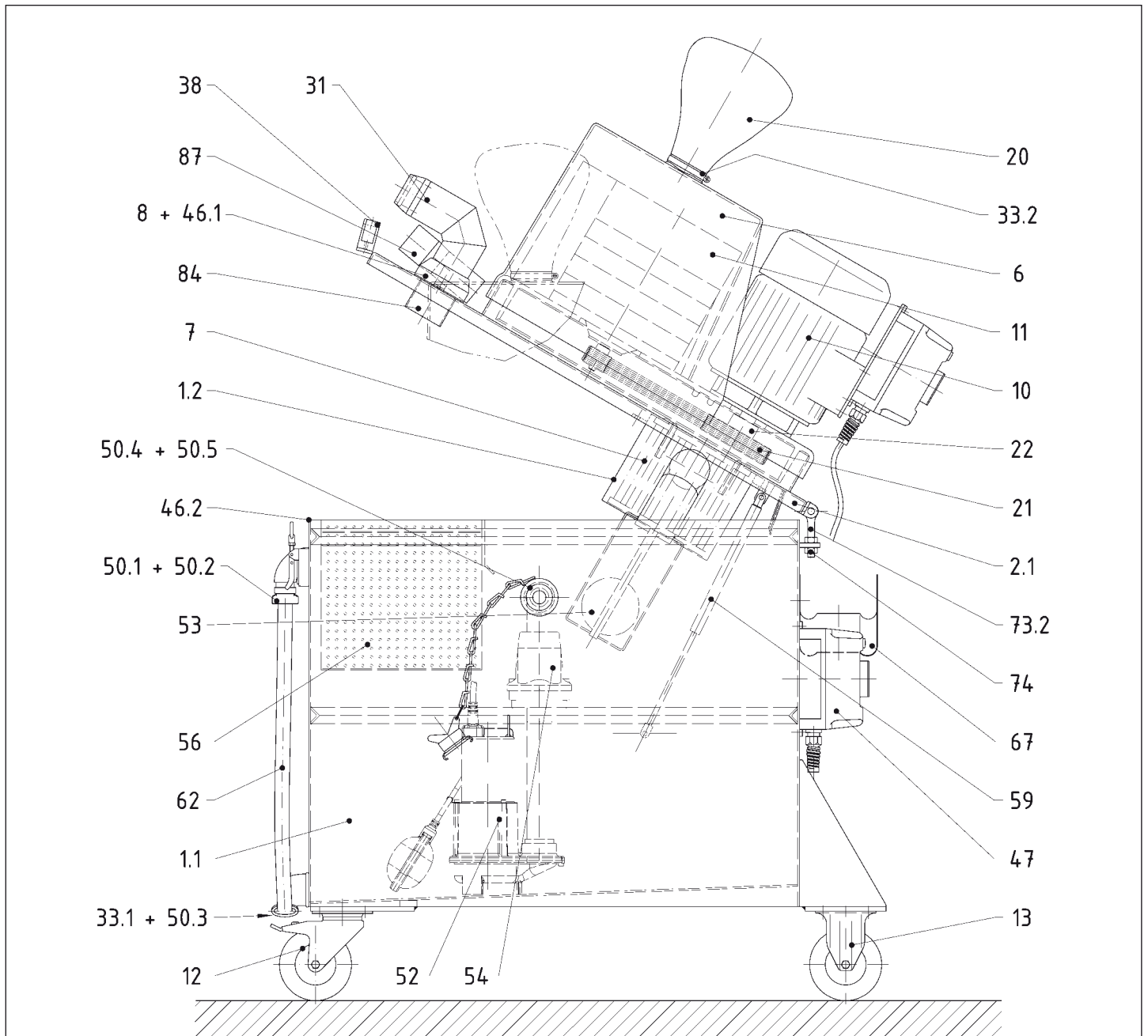
- | | | | | | |
|------|---|------|-------------------------------------|----|--------------------------------|
| 1.1 | SPS-Gehäuse | 47.1 | Ein- / Ausschalter für Motoren | 84 | Einfüllstutzen Ø70mm |
| 1.2 | Gehäuse für Filterpatrone | 47.2 | Ein- / Ausschalter für Pumpe | 87 | Rohr Ø50mm mit Anschraubwinkel |
| 2.1 | Deckel für SpS 250 | 50.1 | GEKA-Kupplung | | |
| 2.2 | Schutzhaube für WS-Modelle | 50.2 | GEKA-Schlauchstück | | |
| 3.2 | Kombi-Zwischenring WS | 50.3 | GEKA-Schlauchstück | | |
| 6 | WS-Abdeckhaube | 50.4 | GEKA-Kupplung | | |
| 7 | Filterpatrone 0,36m ² , Kat. | 50.5 | GEKA-Blindstopfen | | |
| 8 | Kesselanschluss Ø70mm | 52 | WS-Tauchpumpe | | |
| 10 | WS-Turbine 1200 Watt | 53 | Schwimmerball Ø100mm | | |
| 12 | Lenkrolle Ø125mm | 54 | Rückschlagklappe mit 1 1/4" IG | | |
| 13 | Bockrolle Ø125mm | 56 | Spänekorb 30L | | |
| 31 | Reduzierwinkel für SpS-Deckel | 59 | Gasdruckdämpfer als Deckelsicherung | | |
| 33 | Schlauchschelle | 62 | Ablaufschlauch | | |
| 38 | Tragegriff | 67 | Kabelhalter für Anschlusskabel | | |
| 46.1 | Dichtring für Ø70mm Kesselanschluss | 73 | Augenschraube | | |
| 46.2 | Kantenschutzdichtung | 74 | Sechskantmutter | | |

5.7 SPS 250, Typ D 40, ohne Pumpe



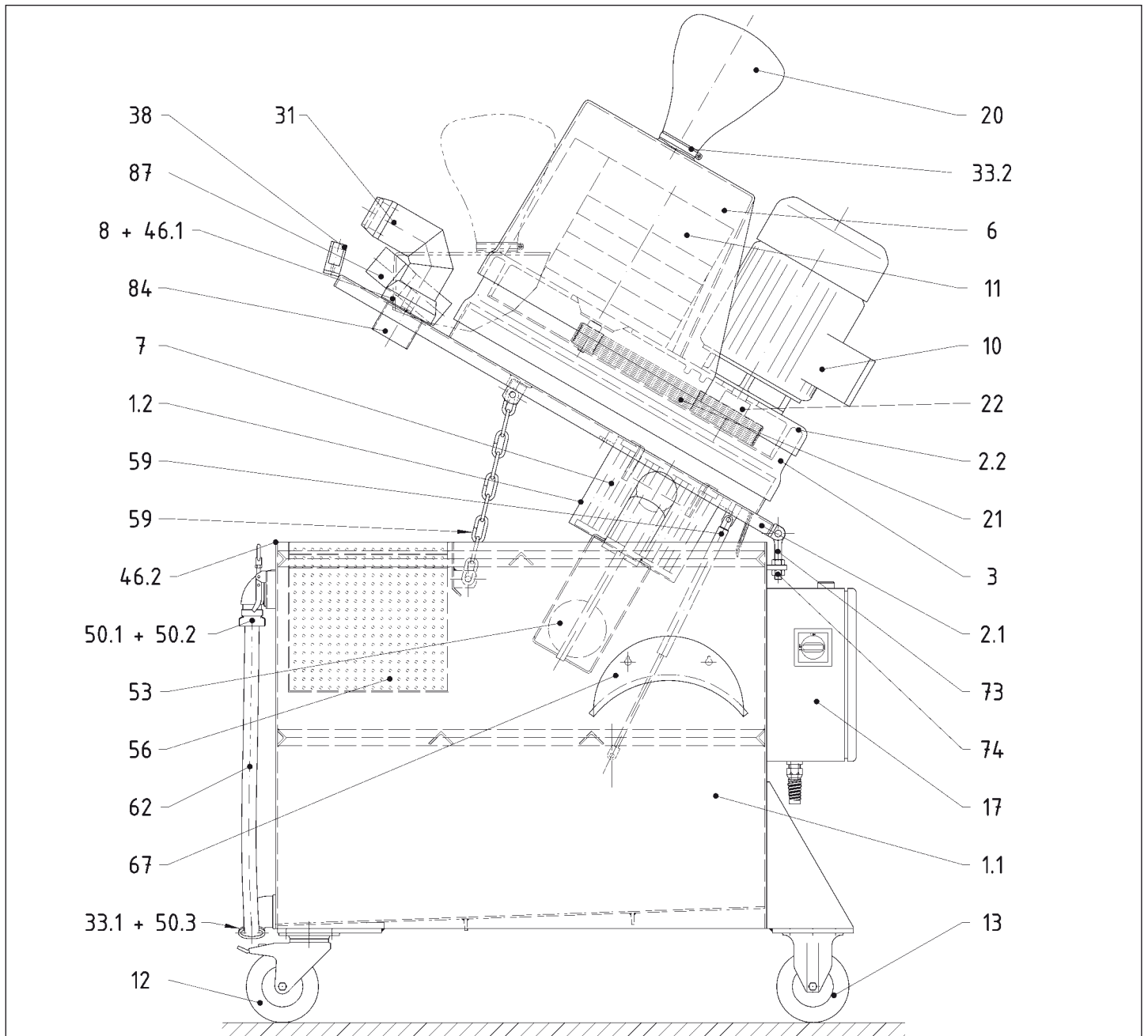
1.1 SPS-Gehäuse	38 Tragegriff	84 Einfüllstutzen Ø70mm
1.2 Gehäuse für Filterpatrone	46.1 Dichtring für Ø70mm Kesselanschluss	87 Rohr Ø50mm mit Anschraubwinkel
2.1 Deckel	46.2 Kantenschutzdichtung	
6 Schallhaube	50.1 GEKA-Schlauchstück	
7 Filterpatrone 0,36m ² , Kat. C	50.2 GEKA-Kupplung	
8 Kesselanschluss Ø70mm	50.3 GEKA-Schlauchstück	
10 Drehstrommotor 4,0 kW mit MSS	53 Schwimmerball Ø100mm	
11 NTB-Turbine	54 Rückschlagklappe mit 1 1/4" IG	
12 Lenkrolle Ø125mm	56 Spänekorb 30L	
13 Bockrolle Ø125mm	59 Gasdruckdämpfer als Deckelsicherung	
20 Blasebeutel Ø70mm	62 Ablaufschlauch	
21 Poly-V Riemen 813mm lang	67 Kabelhalter für Anschlusskabel	
22 Poly-V Riemenscheibe Ø125mm	73 Augenschraube	
31 Reduzierwinkel für SPS-Deckel	74 Sechskantmutter M12	
33.1 Schlauchschelle Ø20mm-Ø32mm		
33.2 Schlauchschelle Ø60mm-Ø80mm		

5.8 SPS 250, Typ D 40, mit Pumpe



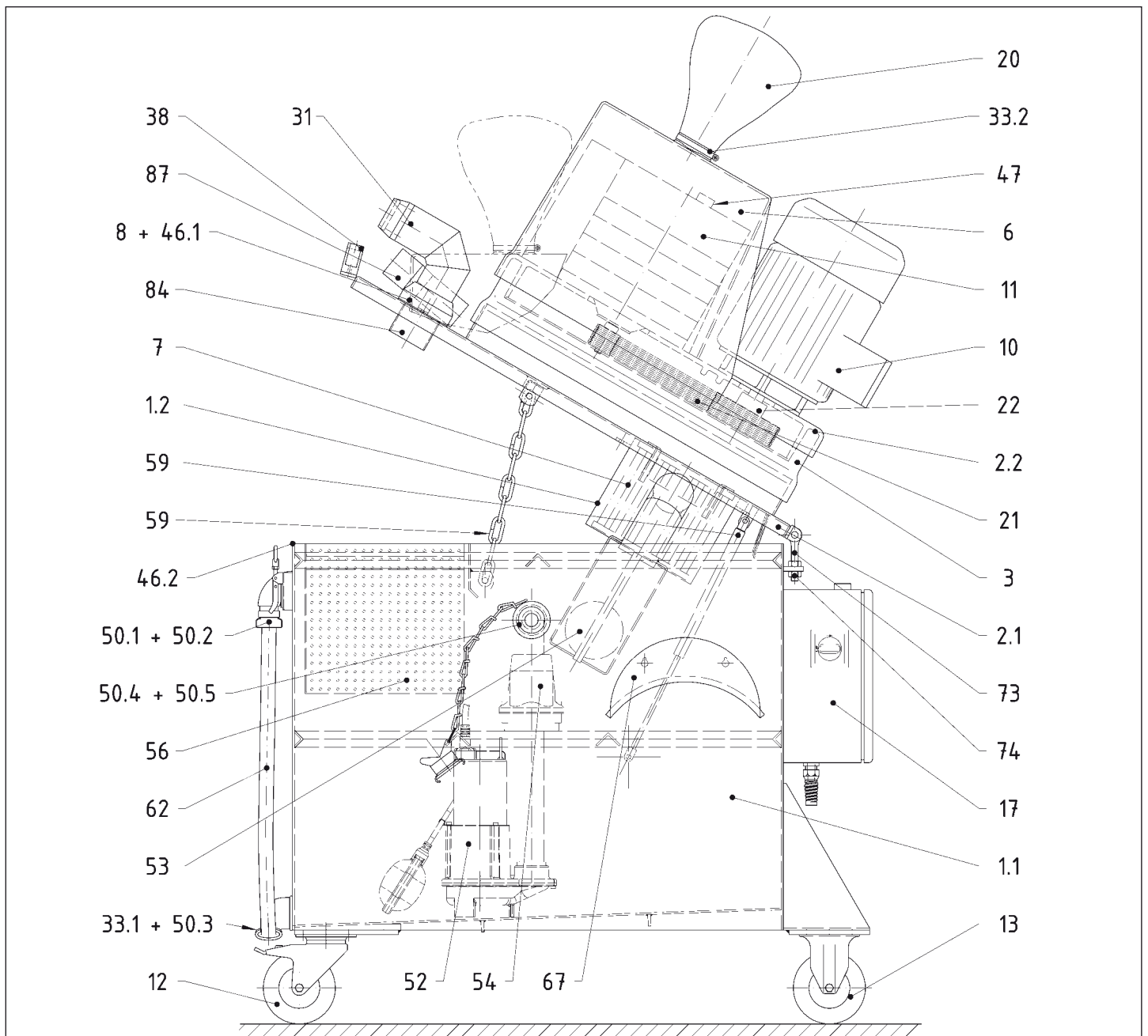
- | | | |
|---|--|-----------------------------------|
| 1.1 SPS-Gehäuse | 46.1 Dichtring für Ø70mm Kesselanschluss | 73 Augenschraube |
| 1.2 Gehäuse für Filterpatrone | 46.2 Kantenschutzdichtung | 74 Sechskantmutter M12 |
| 2.1 Deckel | 47 Ein- / Ausschalter für Pumpe | 84 Einfüllstutzen Ø70mm |
| 6 Schallhaube | 50.1 GEKA-Schlauchstück | 87 Rohr Ø50mm mit Anschraubwinkel |
| 7 Filterpatrone 0,36m ² , Kat. C | 50.2 GEKA-Kupplung | |
| 8 Kesselanschluss Ø70mm | 50.3 GEKA-Schlauchstück | |
| 10 Drehstrommotor 4,0 kW mit MSS | 50.4 GEKA-Kupplung | |
| 11 NTB-Turbine, | 50.5 GEKA-Blindstopfen | |
| 12 Lenkrolle Ø125mm | 52 DS-Tauchpumpe | |
| 13 Bockrolle Ø125mm | 53 Schwimmerball Ø100mm | |
| 20 Blasebeutel Ø70mm | 54 Rückschlagklappe mit 1 1/4" IG | |
| 21 Poly-V Riemen 813mm lang | 56 Spänekorb 30L | |
| 22 Poly-V Riemenscheibe Ø125mm | 59 Gasdruckdämpfer als Deckelsicherung | |
| 31 Reduzierwinkel für SPS-Deckel | 62 Ablaufschlauch | |
| 33.1 Schlauchschelle Ø20mm-Ø32mm | 67 Kabelhalter für Anschlusskabel | |
| 33.2 Schlauchschelle Ø60mm-Ø80mm | | |
| 38 Tragegriff | | |

5.9 SPS 250, Typ D 75, ohne Pumpe



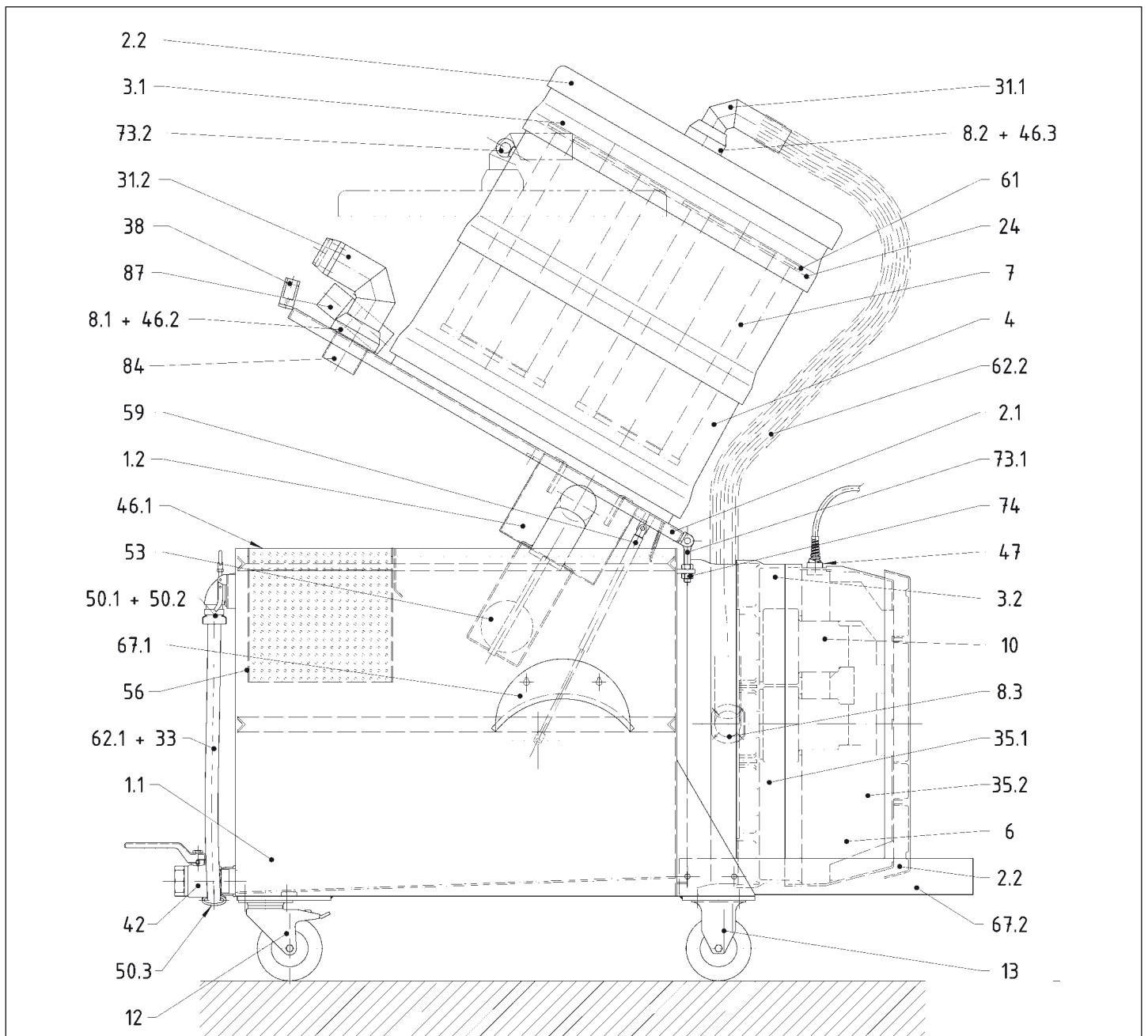
- | | | | | | |
|-----|---|------|-------------------------------------|----|--------------------------------|
| 1.1 | SPS-Gehäuse | 31 | Reduzierwinkel für SPS-Deckel | 74 | Sechskantmutter M12 |
| 1.2 | Gehäuse für Filterpatrone | 33.1 | Schlauschelle Ø20mm-Ø32mm | 76 | Kette |
| 2.1 | Deckel | 33.2 | Schlauschelle Ø60mm-Ø80mm | 84 | Einfüllstutzen Ø70mm |
| 3 | Zwischenring D1, klein | 38 | Tragegriff | 87 | Rohr Ø50mm mit Anschraubwinkel |
| 6 | Schallhaube | 46.1 | Dichtring für Ø70mm Kesselanschluss | | |
| 7 | Filterpatrone 0,36m ² , Kat. C | 46.2 | Kantenschutzdichtung | | |
| 8 | Kesselanschluss Ø70mm | 50.1 | GEKA-Schlauchstück | | |
| 10 | Drehstrommotor 7,5kW, ohne MSS | 50.2 | GEKA-Kupplung | | |
| 11 | NTB-Turbine | 50.3 | GEKA-Schlauchstück | | |
| 12 | Lenkrolle Ø125mm | 53 | Schwimmerball Ø100mm | | |
| 13 | Bockrolle Ø125mm | 56 | Spänekorb 30L | | |
| 17 | Steuerung mit Stern-Dreieck-Anlauf | 59 | Gasdruckdämpfer als Deckelsicherung | | |
| 20 | Blasebeutel Ø70mm | 62 | Ablaufschlauch für SPS | | |
| 21 | Poly-V Riemen 864mm lang | 67 | Kabelhalter für Anschlusskabel | | |
| 22 | Poly-V Riemenscheibe Ø160mm | 73 | Augenschraube | | |

5.10 SPS 250, Typ D 75, mit Pumpe



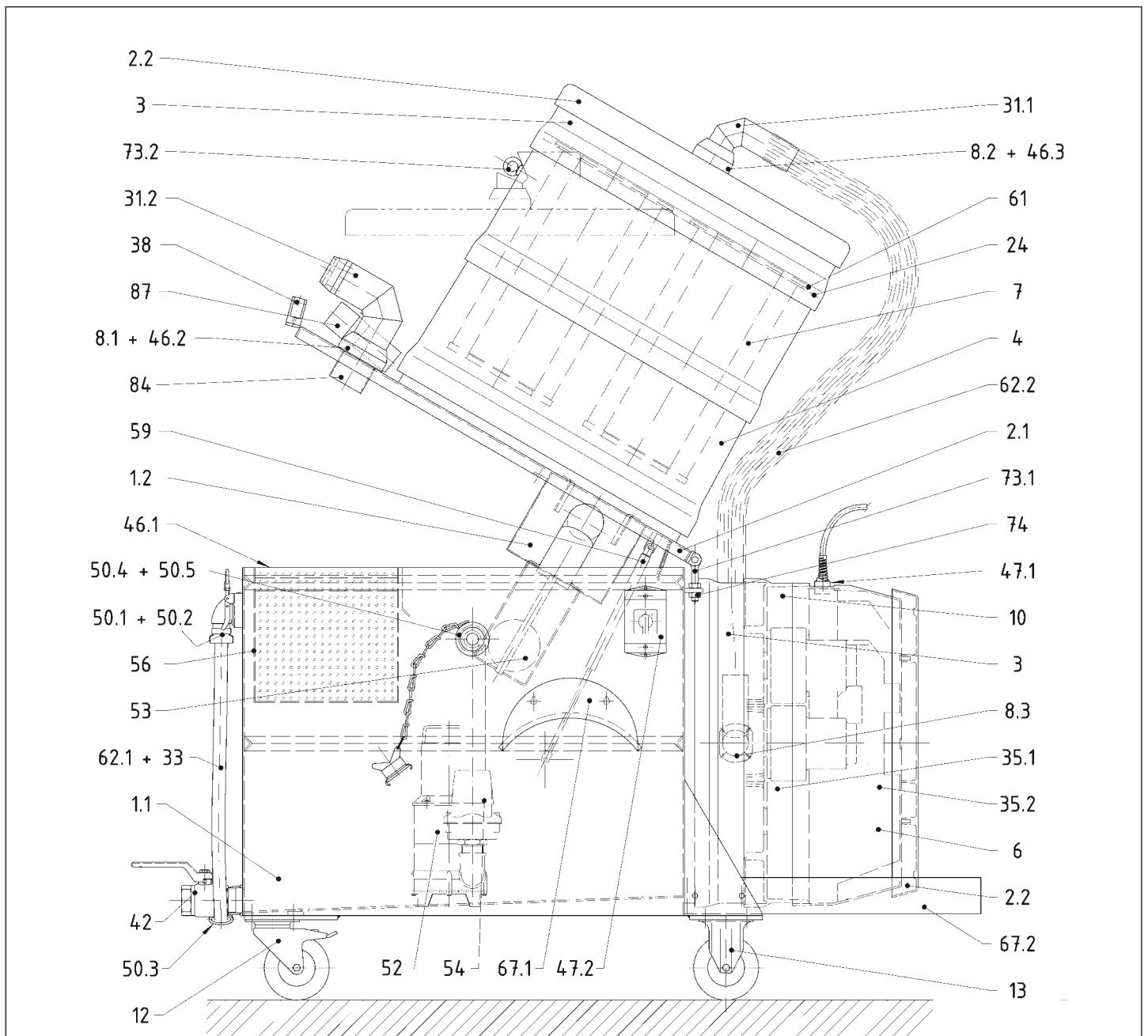
- | | | |
|---|--|-----------------------------------|
| 1.1 SPS-Gehäuse | 31 Reduzierwinkel für SPS-Deckel | 74 Sechskantmutter M12 |
| 1.2 Gehäuse für Filterpatrone | 33.1 Schlauchschelle Ø20mm-Ø32mm | 76 Kette |
| 2.1 Deckel | 33.2 Schlauchschelle Ø60mm-Ø80mm | 84 Einfüllstutzen Ø70mm |
| 3 Zwischenring D1, klein | 38 Tragegriff | 87 Rohr Ø50mm mit Anschraubwinkel |
| 6 Schallhaube | 46.1 Dichtring für Ø70mm Kesselanschluss | |
| 7 Filterpatrone 0,36m ² , Kat. C | 46.2 Kantenschutzdichtung | |
| 8 Kesselanschluss Ø70mm | 50.1 GEKA-Schlauchstück | |
| 10 Drehstrommotor 7,5kW, ohne MSS | 50.2 GEKA-Kupplung | |
| 11 NTB-Turbine | 50.3 GEKA-Schlauchstück | |
| 12 Lenkrolle Ø125mm | 53 Schwimmerball Ø100mm | |
| 13 Bockrolle Ø125mm | 56 Spänekorb 30L | |
| 17 Steuerung mit Stern-Dreieck-Anlauf | 59 Gasdruckdämpfer als Deckelsicherung | |
| 20 Blasebeutel Ø70mm | 62 Ablaufschlauch für SPS | |
| 21 Poly-V Riemen 864mm lang | 67 Kabelhalter für Anschlusskabel | |
| 22 Poly-V Riemenscheibe Ø160mm | 73 Augenschraube | |

5.11 SPS 250, Typ W 24, mit Filterpatronen, ohne Pumpe



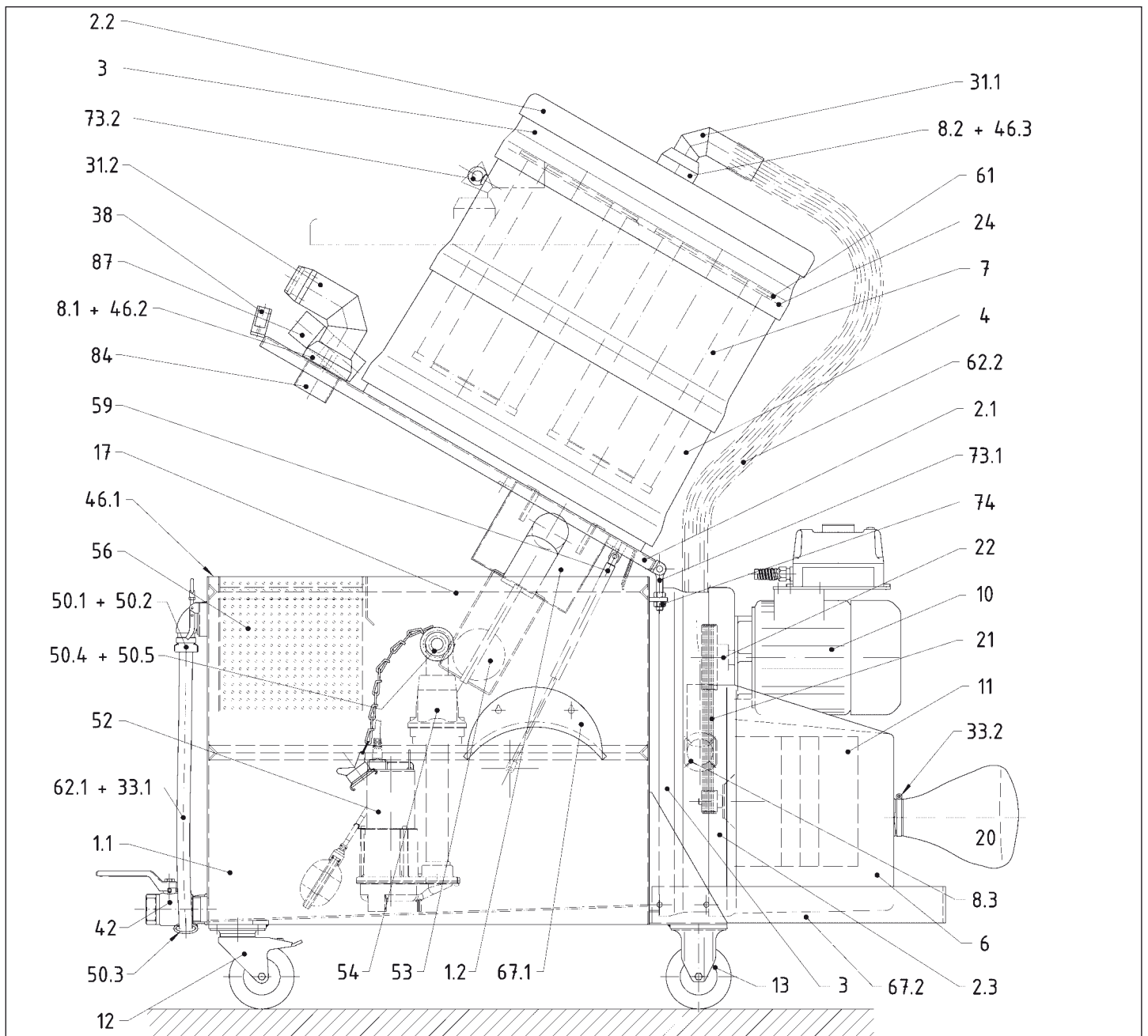
- | | | |
|---|--|--|
| 1.1 SPS Gehäuse m. seitr. D1-SA | 24 Platte für Önebelpatronen 5m ² | 53 Schwimmerball Ø100mm |
| 1.2 Gehäuse für Filterpatrone und Schwimmer | 31.1 Winkel Ø50mm, 90° | 56 Spänekorb 30L |
| 2.1 Deckel | 31.2 Reduzierwinkel für SPS-Deckel | 59 Gasdruckdämpfer als Deckelsicherung |
| 2.2 Gehäusedeckel D1 | 33 Schlauchschelle Ø20mm-Ø32mm | 61 Andrückeisen für Önebelpatrone |
| 2.3 Schutzhaube für WS-Modelle | 35.1 Schaumstoff für WS-Schallhaube | 62.1 Ablaufschlauch |
| 3.1 Zwischenring D1, klein | 35.2 Schaumstoff für WS-Motoren | 62.2 Schlauch Ø50mm |
| 3.2 Kombi-Zwischenring WS | 38 Tragegriff | 67.1 Kabelhalter für Anschlusskabel |
| 4 Zwischenring D1, groß | 42 Kugelhahn 1 1/4", mit Handhebel | 67.2 Schutzbügel für seitr. SA |
| 6 WS-Abdeckhaube | 46.1 Kantenschutzdichtung | 73.1 Augenschraube |
| 7 Öl-Nebelfilterpatrone 5,0m ² | 46.2 Dichtring für Ø70mm Kesselanschluss | 73.2 Ringschraube |
| 8.1 Kesselanschluss Ø70mm | 46.3 Dichtring für Ø50mm Kesselanschluss | 74 Sechskantmutter |
| 8.2 Kesselanschluss Ø50mm | 47 Ein- / Ausschalter für Motoren | 84 Einfüllstutzen Ø70mm |
| 8.3 Kesselanschluss Ø50mm | 50.1 GEKA-Kupplung | 87 Rohr Ø50mm mit Anschraubwinkel |
| 10 WS-Turbine 1.200 Watt | 50.2 GEKA-Schlauchstück | |
| 12 Lenkrolle Ø125mm | 50.3 GEKA-Schlauchstück | |
| 13 Bockrolle Ø125mm | | |

5.12 SPS 250, Typ W 24, mit Filterpatronen, mit Pumpe



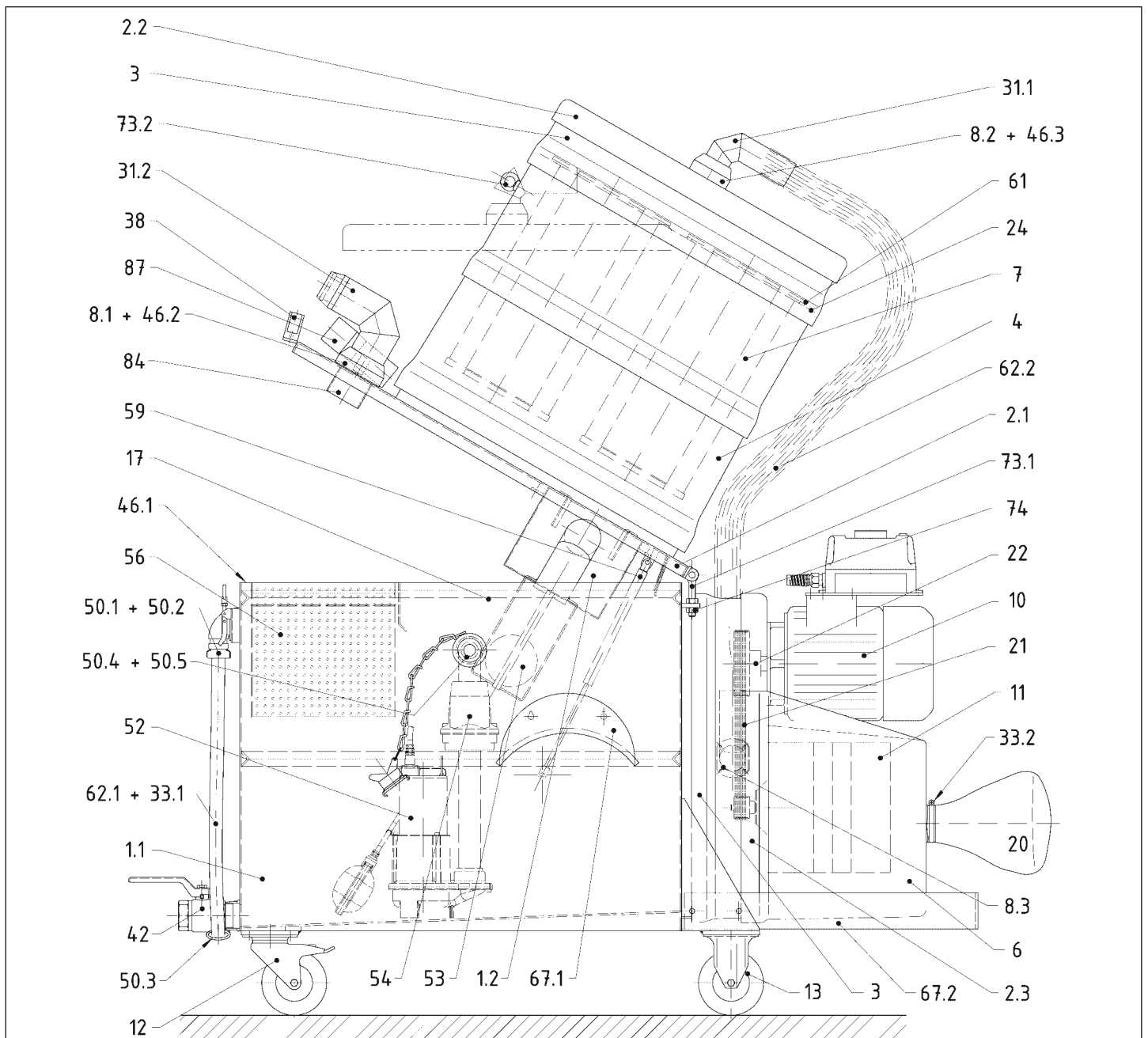
- | | | |
|---|-------------------------------------|--|
| 1.1 Gehäuse SPS250 m. seitr. D1-SA | 35.1 Schaumstoff für WS-Schallhaube | 59 Gasdruckdämpfer als Deckel- |
| 1.2 Gehäuse für Patrone und Schwimmer | 35.2 Schaumstoff für WS-Motoren | sicherung |
| 2.1 Deckel für SpS 250 | 38 Tragegriff | 61 Andrückeisen für 5m ² Ölnebelpatrone |
| 2.2 Gehäusedeckel D1 | 42 Kugelhahn 1 1/4", mit Handhebel | 62.1 Ablaufschlauch |
| 2.3 Schutzhaube für WS-Modelle | 46.1 Kantenschutzdichtung | 62.2 Schlauch Ø50mm |
| 3.1 Zwischenring D1, klein | 46.2 Dichtring für Ø70mm | 67.1 Kabelhalter für Anschlusskabel |
| 3.2 Kombi-Zwischenring WS | Kesselanschluss | 67.2 Schutzbügel für seitr. SA |
| 4 Zwischenring D1, groß | 46.3 Dichtring für Ø50mm | 73.1 Augenschraube |
| 6 WS-Abdeckhaube | Kesselanschluss | 73.2 Ringschraube |
| 7 Öl-Nebelfilterpatrone 5,0m ² | 47.1 Ein- / Ausschalter für Motoren | 74 Sechskantmutter |
| 8.1 Kesselanschluss Ø70mm | 47.2 Ein- / Ausschalter für Pumpe | 84 Einfüllstutzen Ø70mm |
| 8.2 Kesselanschluss Ø50mm | 50.1 GEKA-Kupplung | 87 Rohr Ø50mm mit Anschraubwinkel |
| 8.3 Kesselanschluss Ø50mm | 50.2 GEKA-Schlauchstück | |
| 10 WS-Turbine 1.200 Watt | 50.3 GEKA-Schlauchstück | |
| 12 Lenkrolle Ø125mm | 50.4 GEKA-Kupplung | |
| 13 Bockrolle Ø125mm | 50.5 GEKA-Blindstopfen | |
| 24 Platte D1/W2 für Ölnebelpatronen | 52 WS-Tauchpumpe | |
| 31.1 Winkel Ø50mm, 90° | 53 Schwimmerball Ø100mm | |
| 31.2 Reduzierwinkel für SPS-Deckel | 54 Rückschlagklappe mit 1 1/4" IG | |
| 33 Schlauchschelle Ø20mm-Ø32mm | 56 Spänekorb 30L | |

5.13 SPS 250, Typ D 40, mit Filterpatronen, ohne Pumpe



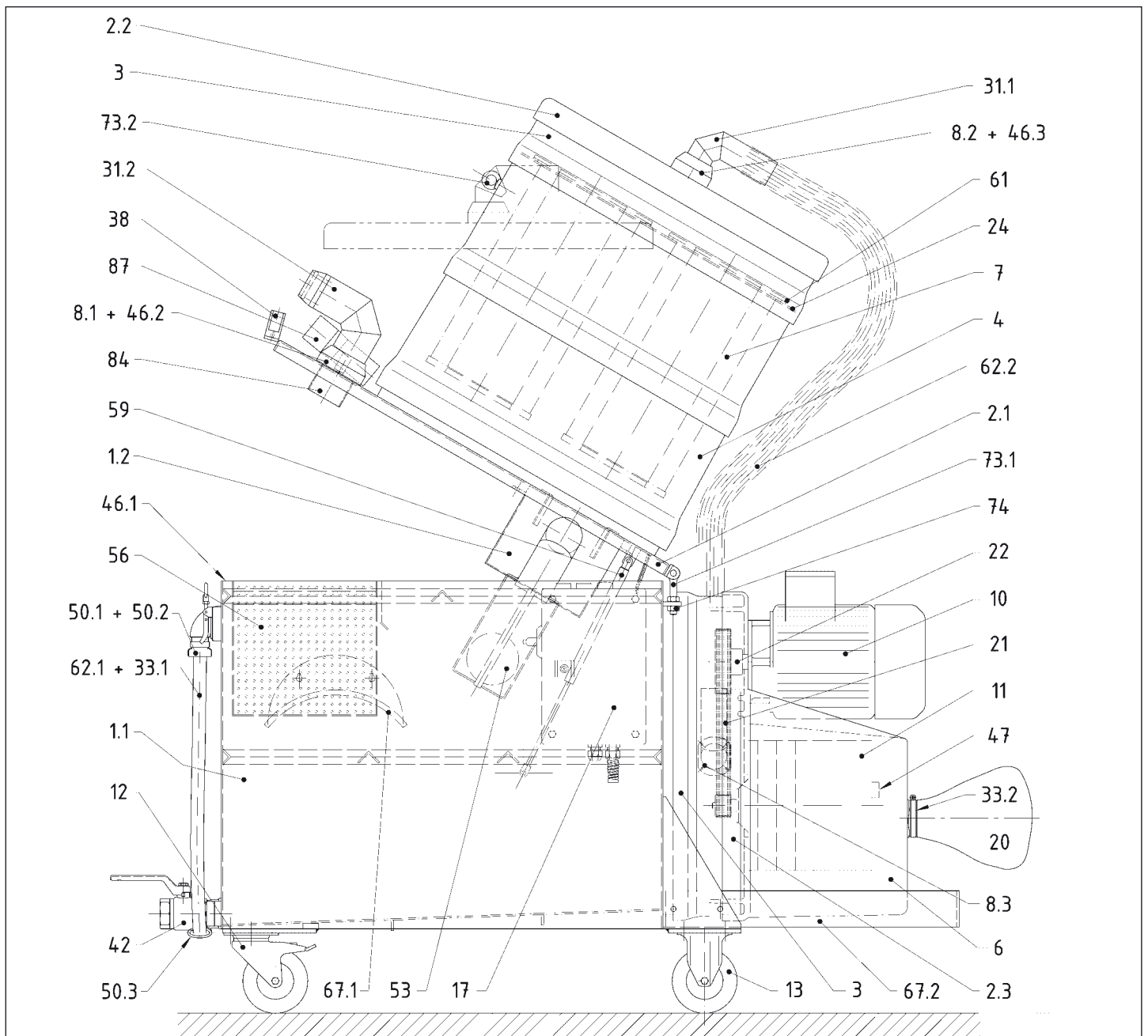
- | | | |
|---|--|-----------------------------------|
| 1.1 Gehäuse | 31.2 Reduzierwinkel für Deckel | 73.1 Augenschraube |
| 1.2 Gehäuse für Filterpatrone | 33 Schlauchschelle Ø20mm-Ø32mm | 73.2 Ringschraube |
| 2.1 Deckel für SpS 250 | 38 Tragegriff | 74 Sechskantmutter |
| 2.2 Gehäusedeckel D1 | 46.1 Kantenschutzdichtung | 84 Einfüllstutzen Ø70mm |
| 2.3 Gehäusedeckel D1 | 46.2 Dichtring für Ø70mm Kesselanschluss | 87 Rohr Ø50mm mit Anschraubwinkel |
| 3 Zwischenring D1, klein | 46.3 Dichtring für Ø50mm Kesselanschluss | |
| 4 Zwischenring D1, groß | 50.1 GEKA-Kupplung | |
| 6 Schallhaube D1, rot | 50.2 GEKA-Schlauchstück | |
| 7 Öl-Nebelfilterpatrone 5,0m ² | 50.3 GEKA-Schlauchstück | |
| 8.1 Kesselanschluss Ø70mm | 53 Schwimmerball Ø100mm | |
| 8.2 Kesselanschluss Ø50mm | 56 Spänekorb 30L | |
| 10 Drehstrommotor 4,0 kW mit MSS | 59 Gasdruckdämpfer als Deckelsicherung | |
| 11 NTB-Turbine, 5S/12/39-10 | 61 Andrückeisen für Ölnebelpatrone | |
| 12 Lenkrolle Ø125mm | 62.1 Ablaufschlauch | |
| 13 Bockrolle Ø125mm | 62.2 Schlauch Ø50mm innen | |
| 20 Blasebeutel Ø70mm | 67.1 Kabelhalter für Anschlusskabel | |
| 21 Poly-V Riemen 813mm lang | 67.2 Schutzbügel für seittl. SA 250 | |
| 22 Poly-V Riemenscheibe Ø125mm | | |
| 24 Platte für Ölnebelpatronen 5m ² | | |
| 31.1 Winkel Ø50mm, 90° | | |

5.14 SPS 250, Typ D 40, mit Filterpatronen, mit Pumpe



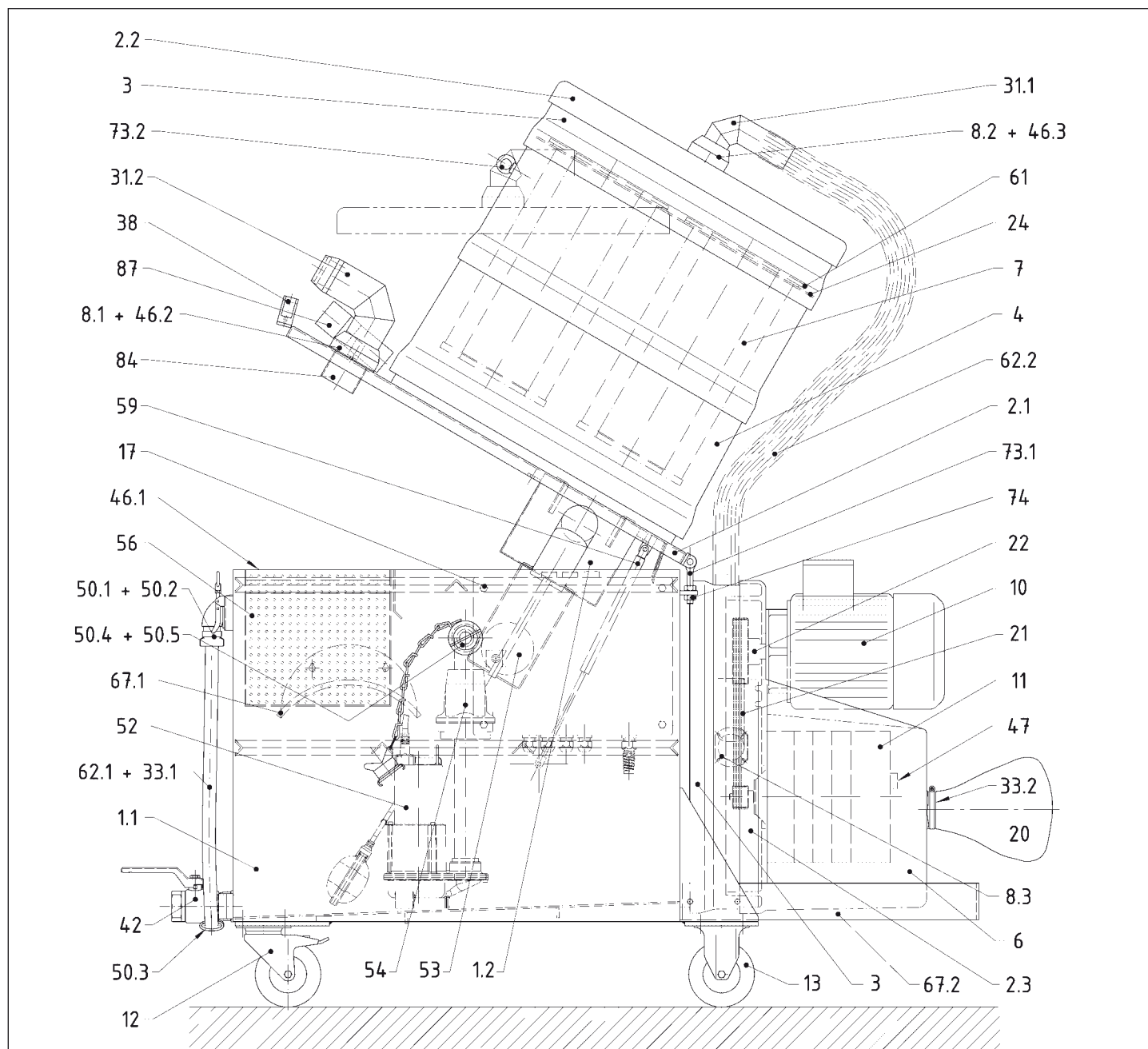
- | | | |
|---|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1.1 Gehäusem. seitr. D1-SA | 21 Poly-V Riemen 813mm lang | 56 Spänekorb 30L |
| 1.2 Gehäuse für Filterpatrone | 22 Poly-V Riemenscheibe Ø125mm | 61 Andrückeisen für Ölnebelpatrone |
| 2.1 Deckel | 24 Platte D1/W2 f. Ölnebelpatronen | 62.1 Ablaufschlauch |
| 2.2 Gehäusedeckel D1 | 31.1 Winkel Ø50mm, 90° | 62.2 Schlauch Ø50mm innen |
| 2.3 Gehäusedeckel D1 | 31.2 Reduzierwinkel | 67.1 Kabelhalter für Anschlusskabel |
| 3 Zwischenring D1, klein | 33 Schlauchschelle Ø20mm-Ø32mm | 67.2 Schutzbügel für seitr. SA |
| 4 Zwischenring D1, groß | 38 Tragegriff | 73.1 Augenschraube |
| 6 Schallhaube | 46.1 Kantenschutzdichtung | 73.2 Ringschraube |
| 7 Öl-Nebelfilterpatrone 5,0m ² | 46.2 Dichtring für 70 Kesselanschluss | 74 Sechskantmutter |
| 8.1 Kesselanschluss Ø70mm | 46.3 Dichtring für 50 Kesselanschluss | 84 Einfüllstutzen Ø70mm |
| 8.2 Kesselanschluss Ø50mm | 50.1 GEKA-Kupplung | 87 Rohr Ø50mm mit Anschraubwinkel |
| 8.3 Kesselanschluss Ø50mm | 50.2 GEKA-Schlauchstück | |
| 10 Drehstrommotor 4,0 kW mit MSS | 50.3 GEKA-Schlauchstück | |
| 11 NTB-Turbine | 50.4 GEKA-Kupplung | |
| 12 Lenkrolle Ø125mm | 50.5 GEKA-Blindstopfen | |
| 13 Bockrolle Ø125mm | 52 DS-Tauchpumpe | |
| 20 Blasebeutel Ø70mm | 54 Rückschlagklappe mit 1 1/4" IG | |

5.15 SPS 250, Typ D 75, mit Filterpatronen, ohne Pumpe



- | | | |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1.1 Gehäuse m. seitr. D1-SA | 22 Poly-V Riemenscheibe Ø160mm | 59 Gasdruckdämpfer als Deckel- |
| 1.2 Gehäuse für Filterpatrone | 24 Platte D1/W2 für Ölnebelpatronen | sicherung |
| 2.1 Deckel | 31.1 Winkel Ø50mm, 90° | 61 Andrückeisen für Ölnebelpatrone |
| 2.2 Gehäusedeckel D1 | 31.2 Reduzierwinkel für Deckel | 62.1 Ablaufschlauch |
| 2.3 Gehäusedeckel D1 | 33.1 Schlauchschelle Ø20mm-Ø32mm | 62.2 Schlauch Ø50mm innen |
| 3 Zwischenring D1, klein | 33.2 Schlauchschelle Ø60mm-Ø80mm | 67.1 Kabelhalter für Anschlusskabel |
| 4 Zwischenring D1, groß | 38 Tragegriff | 67.2 Schutzbügel für seitr. SA |
| 6 Schallhaube D1, rot | 42 Kugelhahn 1 1/4", mit Handhebel | 73.1 Augenschraube |
| 7 Öl-Nebel-Filterpatrone 5,0m ² | 46.1 Kantenschutzdichtung | 73.2 Ringschraube |
| 8.1 Kesselanschluss Ø70mm | 46.2 Dichtring für Ø70mm | 74 Sechskantmutter |
| 8.2 Kesselanschluss Ø50mm | Kesselanschluss | 84 Einfüllstutzen Ø70mm |
| 8.3 Kesselanschluss Ø50mm | 46.3 Dichtring für Ø50mm | 87 Rohr Ø50mm mit Anschraubwinkel |
| 10 Drehstrommotor 7,5kW, ohne MSS | Kesselanschluss | |
| 11 NTB-Turbine | 47 Temperaturschalter, 112°C | |
| 12 Lenkrolle Ø125mm | 50.1 GEKA-Kupplung | |
| 13 Bockrolle Ø125mm | 50.2 GEKA-Schlauchstück | |
| 17 Steuerung Stern-Dreieck-Anlauf | 50.3 GEKA-Schlauchstück | |
| 20 Blasebeutel Ø70mm | 53 Schwimmerball Ø100mm | |
| 21 Poly-V Riemen 864mm lang | 56 Spänekorb 30L | |

5.16 SPS 250, Typ D 75, mit Filterpatronen, mit Pumpe



- | | | |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1.1 Gehäuse m. seitr. D1-SA | 22 Poly-V Riemenscheibe Ø160mm | 53 Schwimmerball Ø100mm |
| 1.2 Gehäuse für Filterpatrone | 24 Platte D1/W2 für Ölnebelpatronen | 54 Rückschlagklappe mit 1 1/4" IG |
| 2.1 Deckel | 31.1 Winkel Ø50mm, 90° | 56 Spänekorb 30L |
| 2.2 Gehäusedeckel D1 | 31.2 Reduzierwinkel für SpS-Deckel | 59 Gasdruckdämpfer als Deckel- |
| 2.3 Gehäusedeckel D1 | 33.1 Schlauchschelle Ø20mm-Ø32mm | sicherung |
| 3 Zwischenring D1, klein | 33.2 Schlauchschelle Ø60mm-Ø80mm | 61 Andrückeisen für Ölnebelpatrone |
| 4 Zwischenring D1, groß | 38 Tragegriff | 62.1 Ablaufschlauch |
| 6 Schallhaube | 42 Kugelhahn 1 1/4", mit Handhebel | 62.2 Schlauch Ø50mm innen |
| 7 Öl-Nebelfilterpatrone 5,0m ² | 46.1 Kantenschutzdichtung | 67.1 Kabelhalter für Anschlusskabel |
| 8.1 Kesselanschluss Ø70mm | 46.2 Dichtring für Ø70mm | 67.2 Schutzbügel für seitr. SA 250 |
| 8.2 Kesselanschluss Ø50mm | Kesselanschluss | 73.1 Augenschraube |
| 8.3 Kesselanschluss Ø50mm | 46.3 Dichtring für Ø50mm | 73.2 Ringschraube |
| 10 Drehstrommotor 7,5kW, | Kesselanschluss | 74 Sechskantmutter |
| ohne MSS | 47 Temperaturschalter, 112° C | 84 Einfüllstutzen Ø70mm |
| 11 NTB-Turbine | 50.1 GEKA-Kupplung | 87 Rohr Ø50mm mit Anschraubwinkel |
| 12 Lenkrolle Ø125mm | 50.2 GEKA-Schlauchstück | |
| 13 Bockrolle Ø125mm | 50.3 GEKA-Schlauchstück | |
| 17 Steuerungskasten mit Elektronik | 50.4 GEKA-Kupplung | |
| 20 Blasebeutel Ø70mm | 50.5 GEKA-Blindstopfen | |
| 21 Poly-V Riemen 864mm lang | 52 DS-Tauchpumpe | |

6.1 Technische Daten SPS 35

	SPS 35	mit Pumpe
Gehäuse	GFK	-
Länge (mm)	845	-
Breite(mm)	520	650
Höhe (mm)	930	960
Motorleistung (Watt)	1.200	-
Spannung (Volt)	230	-
Unterdruck (mmWS)	max. 2.400	-
Luftleistung (m³/h)	max. 166	-
max. Füllmenge (Ltr)	35	-
Spänebehälter (Ltr)	15	-
Sicherheitsfilter, öl- und wasserabweisend (m²)	0,36	-

Tauchpumpe	
Spannung (Volt)	230
Leistung (kW)	0,23
Frequenz (Hz)	50
Stromaufnahme (A)	1,12
Förderleistung (l/min)	110
Förderhöhe (m)	8,5
Abpumpanschluss	GeKa Kupplung 1/4"

6.2 Technische Daten SPS 250, Typ D und Typ W

	D 15	D 22	D 40	D 75
Gehäuse	Stahl	Stahl	Stahl	Stahl
Länge (mm)	1.100	1.100	1.100	1.100
Breite(mm)	500	500	500	500
Höhe (mm)	1.250	1.250	1.270	1.286
Motorleistung (Kw)	1,5	2,2	4,0	7.5
Spannung (Volt)	400	400	400	400
Unterdruck (mmWS)	max. 1.750	max. 2.000	max. 2.140	max. 3.300
Luftleistung (m ³ /h)	max. 230	max. 270	max. 410	max. 490
max. Füllmenge (Ltr)	150	150	150	150
Spänebehälter (Ltr)	30	30	30	30
¹⁾ Sicherheitsfilter (m ²)	0,36	0,36	0,36	0,36

	W 24	W 36
Gehäuse	Stahl	Stahl
Länge (mm)	1.100	1.100
Breite(mm)	500	500
Höhe (mm)	1.220	1.220
Motorleistung (Watt)	2 x 1.200	3 x 1.200
Spannung (Volt)	230	230
Unterdruck (mmWS)	max. 2.300	max. 2.300
Luftleistung (m ³ /h)	max. 275	max. 275
max. Füllmenge (Ltr)	150	150
Spänebehälter (Ltr)	30	30
¹⁾ Sicherheitsfilter (m ²)	0,36	0,36

Tauchpumpe	
Spannung (Volt)	230
Leistung (kW)	0,83
Frequenz (Hz)	50
Ampère	3,65
²⁾ Förderleistung (m ³ /h)	16
Förderhöhe max. (m)	9,0
Abpumpanschluss (") (GeKa Kupplung)	1 1/4

²⁾ bei 1m Förderhöhe

¹⁾ Sicherheitsfilter, öl- und wasserabweisend

6.3 Technische Daten SPS 250, Typ W und Typ D mit 2 x 5qm Filterpatronen

	W 24	W 36
Gehäuse	Stahl	Stahl
Länge (mm)	1540	1540
Breite(mm)	625	625
Höhe (mm)	1.635	1.635
Motorleistung (Watt)	2 x 1.200	3 x 1.200
Spannung (Volt)	230	230
Unterdruck (mmWS)	max. 2.300	max. 2.300
Luftleistung (m ³ /h)	max. 275	max. 410
max. Füllmenge (Ltr)	150	150
Spänebehälter (Ltr)	30	30
^{*)} Sicherheitsfilter (m ²)	2 x 5	2 x 5

	D 40	D75
Gehäuse	Stahl	Stahl
Länge (mm)	1.540	1.540
Breite(mm)	625	645
Höhe (mm)	1.635	1.635
Motorleistung (kW)	4,0	7,5
Spannung (Volt)	400	400
Unterdruck (mmWS)	max. 2.140	max. 3.300
Luftleistung (m ³ /h)	max. 410	max. 490
max. Füllmenge (Ltr)	150	150
Spänebehälter (Ltr)	30	30
^{*)} Sicherheitsfilter (m ²)	2 x 5	2 x 5

^{*)}Sicherheitsfilter, öl- und wasserabweisend

7. Gefahrenabwehr

Folgende Lösungen zur Gefahrenabwehr wurden bei der Konstruktion der Spänesauger Modelle SPS 35 und SPS 250 berücksichtigt:

1. Gefahrenabwehr Mechanik

Alle beweglichen Teile sind durch feststehende, sicher befestigte und nur mit Werkzeugen zu entfernende Schutzeinrichtungen verkleidet.

Restrisiko:

Wird eine feststehende, sicher befestigte Verkleidung bei laufender Maschine mit Werkzeug entfernt, sind Verletzungen möglich.

2. Gefahrenabwehr Elektrik

Alle unter Spannung stehenden Teile der Maschine sind gegen Berührung isoliert oder durch feststehende, sicher befestigte und nur mit Werkzeugen zu entfernende Schutzeinrichtungen verkleidet. Die Maschine entspricht der Schutzklasse I nach EN 60 335-1.

Restrisiko:

Wird eine feststehende, sicher befestigte Verkleidung bei nicht gezogener Anschlussleitung mit Werkzeug entfernt, sind Verletzungen durch elektrischen Schlag möglich.

8. Einsatz, Vorbereitung und Wartung

8.1 Einsatz

Die Spänesauger Modell SPS 250 und Modell SPS 35 sind geeignet zum Aufsaugen von Spänen, die mit Flüssigkeiten benetzt sind, und sie haben die Möglichkeit, Späne und Flüssigkeiten voneinander zu trennen.

Sie sind sicherheitstechnisch nicht geeignet:

- 1) zum Absaugen an laufenden Bearbeitungsmaschinen (Objektabsaugung), da hier Zündquellen nicht sicher auszuschließen sind,
- 2) zum Aufsaugen von explosionsgefährlichen oder diesen gleichgestellten Stoffen im Sinne von §1 Sprengstoffgesetz,
- 3) zum Aufsaugen von Stäuben,
- 4) zum Aufsaugen von Gemischen brennbarer Flüssigkeiten,
- 5) zum Aufsaugen von Gemischen-Gemengen, die aufgrund chemischer Reaktionen explosionsfähige Gase bilden können.

8.2 Vorbereitung

Die Sauger werden betriebsbereit mit 10 m Anschlussleitung und CEE-Stecker geliefert.

Vor Inbetriebnahme ist zu prüfen, ob sich noch Zubehör im Sauger befindet.

Um Verstopfungen im Saugschlauch zu vermeiden, ist je nach Einsatzdauer und Grad der Befüllung der Späne-sammelbehälter zu entleeren. Der Füllstand für Flüssigkeiten kann von außen kontrolliert werden. Wenn der max. Füllstand erreicht ist, wird der Sauger durch einen Schwimmerschalter ausgeschaltet. Die Flüssigkeit kann abgelassen werden.

Um immer die volle Saugleistung zur Verfügung zu haben, (und um Geräteschäden zu vermeiden) ist je nach Bedarf (die Standzeit ist abhängig von dem zu saugenden Medium) das abwaschbare Sicherheitsfilter zu reinigen.

8.3 Wartung

ACHTUNG!

Auch Spänesauger müssen gewartet werden. Anfallende Wartungsarbeiten am Sauger müssen eine Verunreinigung des Arbeitsraumes sicher ausschließen.

RUWAC Geräte sind robust und langlebig - es gibt keine Teile, die geschmiert oder geölt werden müssen.

Bei dem Spänesauger-Typ **- SPS 250-D 75** wird der Leitungstyp HO7RN - F 5G2.5 verwendet.

9.1 Inbetriebnahme SPS 250

1. Modell SPS 250 Typ W



Feststellbremsen arretieren.



Mitgelieferten Schlauch am Abpumpanschluss anschließen.



Pumpe einschalten. Flüssigkeit wird durch Pumpen-Schwimmerschalter automatisch abgepumpt.



Motoren hintereinander einzeln anschalten. Die Reihenfolge ist beliebig.

9.1 Inbetriebnahme SPS 250

2. Modell SPS 250 Typ D



Feststellbremsen arretieren.



Mitgelieferten Schlauch am Abpumpanschluss anschließen.



Für SPS 250, D 15 + D 22 + D 40
Betrieb vom Sauger wird angezeigt.



Für SPS 250, D 75
Diese Geräte sind mit einem Stern-
Dreieckanlauf ausgestattet.
Erst den Hauptschalter auf "ON"
stellen...



...dann den grünen Taster drücken, um
das Gerät einzuschalten.
Das Gerät ist jetzt saugbereit.



Modelle der Bauart 1
sind mit einer Drehrichtungsanzeige
ausgerüstet. Sie leuchtet bei falscher
Drehrichtung.



Für Modelle B1
Motordrehrichtung kontrollieren.
1. Entweder siehe Pfeil auf dem
Motor...



Motordrehrichtung kontrollieren.
2. ... oder siehe rote Meldeleuchte
am Motorschutzschalter-Gehäuse.

9.1 Inbetriebnahme SPS 250 Typ W und Typ D

3. Restentleerung



Wird der max. Füllstand erreicht, schaltet der Sauger automatisch ab. (Schwimmerschalter)



Kugelhahn öffnen und den Rest der Flüssigkeit ablassen. (Restentleerung)



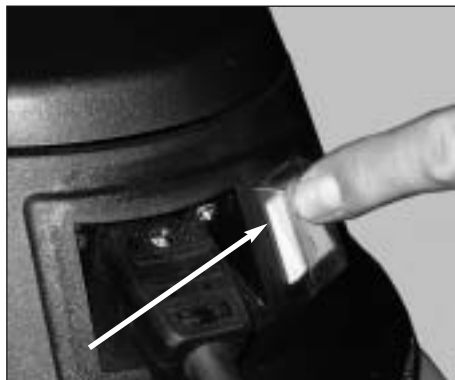
Schlauch abnehmen und Flüssigkeit über geeignetem Untergrund ablassen.
Umweltvorschriften beachten!

9.2 Inbetriebnahme SPS 35

1. Inbetriebnahme - ohne Pumpe -



Feststellbremsen arretieren.



Hauptschalter einschalten. "ON"



Füllstand am Schlauch ablesen.



Schlauch abnehmen...



... und Flüssigkeit über geeignetem Untergrund ablassen.

2. Inbetriebnahme - mit Pumpe -



Feststellbremsen arretieren.



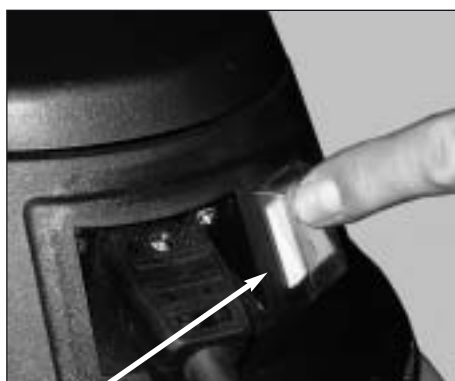
Verschlosskappe am Abpumpanschluss lösen.



Schlauch am Abpumpanschluss anschließen. Unbedingt festschrauben!



Pumpe betriebsbereit schalten



Hauptschalter einschalten. "ON"



... und Rest-Flüssigkeit ablassen.

10.1 Reinigung und Wartung SPS 250 Typ W und Typ D

3. Reinigung und Wartung



Sauger leerpumpen und/oder Kugelhahn öffnen.



Spannschlösser lösen und Deckel öffnen.



Spänekorb entnehmen und entleeren.



Mit Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger den Sauger von innen abspritzen.



Spänekorb wieder einsetzen, Deckel schließen und mit den Spannschlössern verriegeln.

10.2 Reinigung und Wartung SPS 35

3. Reinigung und Wartung



Sauger ist - manuell oder automatisch - entleert;
Schlauch wieder in die Halterung gesteckt.



Spannschloss lösen und Deckel öffnen.



Spänekorb entnehmen und entleeren.



Mit Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger den Sauger von innen abspritzen.



Spänekorb wieder einsetzen, Deckel schließen...



... und mit den Spannschlössern verriegeln.

10. Mögliche Fehlfunktionen

Fehler	Ursache	Behebung
Spänesauger schaltet ab. (nur Modelle SPS 250-D...)	Turbine ist defekt.	Stromaufnahme messen und mit Typenschildangabe vergleichen.
Feuchter Niederschlag aus der Ablufführung.	Filter oder Dichtungen defekt.	Filter und Dichtungen auf Beschädigungen überprüfen.
Zu geringe Saugleistung.	<input type="checkbox"/> Spänesammelbehälter voll. <input type="checkbox"/> Saugschlauch verstopft. <input type="checkbox"/> Filter belegt. <input type="checkbox"/> Deckel nicht richtig verschlossen. <input type="checkbox"/> Ablaufschlauch nicht eingesteckt.	Füllstand überprüfen. Verstopfung entfernen. Filter prüfen und ggf. reinigen (abwaschen). Verschluss überprüfen. Sitz überprüfen.

